



Rada
Európskej únie

V Bruseli 15. apríla 2014 (08.07)
(OR. en)

9033/14

PUBLIC	70
INF	125

POZNÁMKA

Predmet: MESAČNÝ ZOZNAM AKTOV RADY – DECEMBER 2013

V tomto dokumente sa uvádza zoznam aktov, ktoré Rada prijala v decembri 2013.^{1 2}

Uvádzajú sa v ňom aj informácie o prijatí legislatívnych aktov, konkrétne:

- dátum prijatia,
- príslušné zasadnutie Rady,
- číslo prijatého dokumentu,
- odkaz na úradný vestník,
- uplatnené pravidlá hlasovania, výsledky hlasovania a prípadne vysvetlenia k hlasovaniu a vyhlásenia uverejnené v zápisnici zo zasadnutia Rady.

¹ S výnimkou určitých aktov s obmedzenou platnosťou, ako sú procedurálne rozhodnutia, vymenovania, rozhodnutia orgánov zriadených medzinárodnými dohodami, osobitné rozpočtové rozhodnutia atď.

² V prípade legislatívnych aktov prijatých riadnym legislatívnym postupom sa dátum zasadnutia Rady, na ktorom sa legislatívny akt prijal, môže líšiť od skutočného dátumu daného aktu, keďže sa legislatívne akty prijímané riadnym legislatívnym postupom považujú za prijaté až vtedy, keď ich podpíšu predseda Rady, predseda Európskeho parlamentu a generálni tajomníci oboch inštitúcií.

Tento dokument obsahuje aj informácie o prijatí nelegislatívnych aktov, ktoré sa Rada rozhodla zverejniť.

Tento dokument je dostupný aj na webovej stránke Rady:

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/monthly-summaries-of-council-acts?lang=sk>

Dokumenty uvedené v zozname je možné získať prostredníctvom verejného registra dokumentov Rady na internetovej adrese: <http://consilium.europa.eu/documents/access-to-council-documents-public-register>

Upozorňujeme, že tento dokument slúži výlučne na informačné účely – autentická je len zápisnica Rady. Zápisnice sú dostupné na webovej stránke Rady:

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/council-minutes?lang=sk>

INFORMÁCIE O AKTOCH, KTORÉ RADA PRIJALA V DECEMBRI 2013

3 276. zasadnutie Rady Európskej únie (KONKURENCIESCHOPNOSŤ (vnútorný trh, priemysel, výskum a kozmický priestor)), ktoré sa konalo 2. a 3. decembra 2013 v Bruseli

LEGISLATÍVNE AKTY

AKT	DOKUMENT	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013 z 2. decembra 2013, ktorým sa ustanovuje viacročný finančný rámec na roky 2014 – 2020 Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 884 – 891	11791/13 REV 7	jednomyselný súhlas	Všetky členské štáty hlasovali za
Medziinštitucionálna dohoda medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení	11838/13	neuplatňuje sa	neuplatňuje sa

Spoločné vyhlásenie k vlastným zdrojom

1. Podľa článku 311 ZFEÚ si Únia zabezpečí prostriedky potrebné na dosiahnutie svojich cieľov a uskutočňovanie svojich politík; tiež sa v ňom ustanovuje, že rozpočet je plne financovaný z vlastných zdrojov bez toho, aby boli dotknuté iné príjmy. V článku 311 treťom odseku sa uvádza, že Rada v súlade s mimoriadnym legislatívnym postupom po porade s Európskym parlamentom jednomyselne prijme rozhodnutie upravujúce systém vlastných zdrojov Únie a že v tomto rámci Rada môže zaviesť nové kategórie vlastných zdrojov alebo zrušiť existujúce kategórie.
2. Komisia na tomto základe predložila v júni 2011 súbor návrhov na reformu systému vlastných zdrojov Únie. Európska rada sa na zasadnutí 7. – 8. februára dohodla, že systém vlastných zdrojov by sa mal riadiť celkovými cieľmi jednoduchosti, transparentnosti a spravodlivosti. Európska rada okrem toho vyzvala Radu, aby pokračovala v práci na návrhu Komisie týkajúcom sa nového vlastného zdroja založeného na dani z pridanej hodnoty (DPH). Vyzvala aj členské štáty, ktoré sa zúčastňujú na posilnenej spolupráci v oblasti dane z finančných transakcií (DFT), aby preskúmali, či by sa mohla stať základom nového vlastného zdroja pre rozpočet EÚ.
3. Otázka vlastných zdrojov si vyžaduje ďalšiu prácu. Na tento účel sa zvolá skupina na vysokej úrovni, ktorá bude pozostávať z členov vymenovaných uvedenými tromi inštitúciami. Zohľadní všetky existujúce alebo budúce podnety, ktoré môžu predložiť tieto tri európske inštitúcie a národné parlamenty. Mala by vychádzať z primeraných odborných poznatkov, a to aj od národných rozpočtových a fiškálnych orgánov, ako aj od nezávislých odborníkov.
4. Táto skupina vykoná celkové preskúmanie systému vlastných zdrojov na základe celkových cieľov jednoduchosti, transparentnosti, spravodlivosti a demokratickej zodpovednosti. Prvé posúdenie bude k dispozícii na konci roku 2014. Pokrok v práci sa bude posudzovať na politickej úrovni na pravidelných zasadnutiach aspoň každých šesť mesiacov.
5. Národné parlamenty sa pozvú na medziinštitucionálnu konferenciu v priebehu roku 2016, aby sa posúdil výsledok tejto práce.
6. Na základe výsledkov tejto práce Komisia posúdi, či sú iniciatívy v oblasti nového vlastného zdroja vhodné. Toto posúdenie sa vykoná súčasne s preskúmaním uvedeným v článku 2 nariadenia o viacročnom finančnom rámci so zreteľom na možné reformy, ktoré sa zväžia pre obdobie, na ktoré sa vzťahuje ďalší viacročný finančný rámec.

Spoločné vyhlásene k zvýšeniu efektívnosti verejných výdavkov vo veciach podliehajúcich opatreniam EÚ

Európsky parlament, Rada a Komisia sa dohodli na tom, že budú spolupracovať s cieľom dosiahnuť úspory nákladov a lepšiu synergiu na vnútroštátnej a európskej úrovni, aby tak zvýšili efektívnosť verejných výdavkov vo veciach podliehajúcich opatreniam EÚ. Na tento účel budú inštitúcie, podľa toho, čo budú považovať za najvhodnejšie, využívať okrem iného najlepšie postupy, výmeny informácií, ako aj nezávislé posúdenie. Výsledky by mali byť dostupné a slúžiť ako základ pre návrh Komisie pre ďalší viacročný finančný rámec.

Spoločné vyhlásenie

Európsky parlament, Rada a Komisia súhlasia s tým, aby sa do ročných rozpočtových postupov, ktoré sa uplatňujú pri viacročnom finančnom rámci na roky 2014 – 2020, podľa potreby začlenili rodové prvky, pričom sa zohľadnia spôsoby, akými celkový finančný rámec Únie prispieva k prehlbovaniu rodovej rovnosti (a zabezpečuje uplatňovanie hľadiska rodovej rovnosti).

Spoločné vyhlásenie k článku 15 nariadenia Rady, ktorým sa ustanovuje viacročný finančný rámec na roky 2014 – 2020

Inštitúcie sa dohodli, že suma uvedená v článku 15 nariadenia Rady, ktorým sa ustanovuje viacročný finančný rámec na roky 2014 – 2020, sa použije takto: 2 143 miliónov EUR na zamestnanosť mladých ľudí, 200 miliónov EUR na Horizont 2020, 150 miliónov EUR na Erasmus a 50 miliónov EUR na COSME.

Vyhlásenie Európskej komisie k národným vyhláseniam o hospodárení

Európsky parlament 17. apríla 2013 vo svojom vyhlásení o udelení absolutória požiadal, aby sa vytvoril vzorový formát pre národné vyhlásenia o hospodárení, ktoré by členské štáty vydali na primeranej politickej úrovni. Komisia je pripravená preskúmať túto žiadosť a je ochotná vyzvať Európsky parlament a Radu, aby sa podieľali na činnosti pracovnej skupiny s cieľom vydať odporúčania do konca tohto roka.

Vyhlásenie Európskej komisie k preskúmaniu/revízii

Pokiaľ ide o ustanovenia článku 2 nariadenia o viacročnom finančnom rámci a so zreteľom na výsledok preskúmania, Komisia potvrdzuje svoj úmysel predložiť legislatívne návrhy na revíziu nariadenia o viacročnom finančnom rámci. V tejto súvislosti bude venovať osobitnú pozornosť fungovaniu celkovej rezervy v rámci platieb, aby sa zabezpečilo, že celkový strop pre platby zostane k dispozícii počas celého obdobia. Preskúma aj vývoj celkovej rezervy v rámci záväzkov. Komisia zohľadní aj osobitné požiadavky vyplývajúce z programu Horizont 2020. Komisia tiež preskúma súlad svojich návrhov budúceho VFR s politickými cyklami inštitúcií.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1291/2013 z 11. decembra 2013, ktorým sa zriaďuje program Horizont 2020 – rámcový program pre výskum a inováciu (2014 – 2020) a zrušuje rozhodnutie č. 1982/2006/ES Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 104 – 173	PE-CONS 67/13	kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: zdržali sa: AT, MT
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1290/2013 z 11. decembra 2013, ktorým sa ustanovujú pravidlá účasti na programe Horizont 2020 – rámcový program pre výskum a inováciu (2014 – 2020) a pravidlá jeho šírenia, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1906/2006 Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 81 – 103	PE-CONS 66/13	kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: zdržali sa: MT

Tieto vyhlásenia sa týkajú oboch nariadení:

Vyhlásenie Malty

Malta víta rámcový program Horizont 2020 ako kľúčový nástroj na realizáciu Európskeho výskumného priestoru, ako aj na vykonávanie hlavnej iniciatívy Únia inovácií v rámci stratégie Európa 2020 a na plnenie záväzkov, ktoré sú v nej uvedené. Malta sa v tejto súvislosti v plnej miere zapájala do rokovaní zameraných na formovanie inkluzívneho programu Horizont 2020, ktorý odmeňuje excelentnosť a podporuje potenciálnu excelentnosť. Napriek tomu nemôže Malta súhlasiť s tým, aby na financovanie z rámcového programu Horizont 2020 mali nárok činnosti, ktorých súčasťou je ničenie ľudských embryí.

Tiež sa domnieva, že v prístupe, ktorý sa predpokladá v rámcovom programe Horizont 2020, sa nezohľadňuje dostatočne terapeutický potenciál ľudských kmeňových buniek dospelých osôb.

Okrem toho sa Malta nazdáva, že by sa mala ďalej plne dodržiavať zásada subsidiarity a EÚ by nemala financovať výskumné činnosti, ktoré súvisia s otázkami základných etických zásad, v ktorých medzi jednotlivými členskými štátmi existujú rozdiely.

Vyhlásenie Rakúska o výskume ľudských embryonálnych kmeňových buniek

Pokiaľ ide o financovanie výskumu ľudských embryonálnych kmeňových buniek z verejných zdrojov, pozícia Rakúska je jednoznačná a je v súlade s jeho pozíciou v rámci 6. a 7. rámcového programu EÚ v oblasti výskumu.

Financovanie výskumu z verejných zdrojov si vyžaduje súlad s prísnyimi etickými normami. Rakúsko sa domnieva, že kmeňové bunky dospelých osôb musia mať absolútnu prioritu pred financovaním výskumu, ktorý by zahŕňal embryonálne kmeňové bunky. Okrem toho sa bude musieť so zreteľom na rozhodnutia Európskeho súdneho dvora, ktoré sa medzičasom prijali v súvislosti s otázkou uplatnenia patentov na postupy týkajúce sa embryonálnych kmeňových buniek, upresniť, či by sa v zásade financovanie takýchto postupov nemalo ukončiť.

Vyhlásenie Rakúska o výskume v oblasti energetiky

Rakúsko opakovane navrhovalo, aby sa v tomto nariadení ustanovilo vykonávanie výskumu, ktorým by sa posudzoval potenciál hospodárstva, ktoré nevyužíva energiu vyrobenú jadrovým štiepením. Tento návrh Rakúska sa neprijal.

Vyhlásenie Komisie

Pokiaľ ide o rámcový program Horizont 2020, Európska komisia navrhuje pri rozhodovaní o financovaní výskumu ľudských embryonálnych kmeňových buniek zo zdrojov EÚ vychádzať z rovnakého etického rámca ako v 7. rámcovom programe.

Európska komisia navrhuje pokračovanie tohto etického rámca, pretože na základe skúseností predstavuje zodpovedný prístup k oblasti vedy, ktorá je veľkým príslubom, a pretože sa osvedčil v kontexte výskumného programu, na ktorom sa podieľajú výskumníci z mnohých krajín, v ktorých existujú veľmi rozdielne právne predpisy.

- 1) Rozhodnutím o rámcovom programe Horizont 2020 sa z financovania z prostriedkov Spoločenstva výslovne vylučujú tri oblasti výskumu:
 - výskumné aktivity, ktoré sa zaoberajú klonovaním človeka na reprodukčné účely;
 - výskumné aktivity zamerané na modifikáciu genetického dedičstva človeka, v dôsledku ktorej by sa takáto zmena mohla stať dedičnou;
 - výskumné činnosti určené na vytváranie ľudských embryí výlučne na účely výskumu alebo na účely získania kmeňových buniek, okrem iného aj prostredníctvom prenosu jadra somatických buniek.
- 2) Nebude financovaná nijaká činnosť zakázaná vo všetkých členských štátoch. V členskom štáte nebude financovaná nijaká činnosť, ktorá je v tomto štáte zakázaná.
- 3) Rozhodnutie o programe Horizont 2020 a ustanovenia o etickom rámci upravujúcom financovanie výskumu ľudských embryonálnych kmeňových buniek zo zdrojov Spoločenstva v nijakom prípade nepredstavujú hodnotenie regulačných alebo etických rámcov upravujúcich takýto výskum v členských štátoch.

- 4) Výzvou na predkladanie návrhov Európska komisia výslovne nevyžaduje používanie ľudských embryonálnych kmeňových buniek. Používanie ľudských kmeňových buniek, či už ide o bunky dospelých jedincov alebo embryonálne bunky, závisí od posúdenia vedcov vzhľadom na ciele, ktoré chcú dosiahnuť. V praxi sa zďaleka najväčšia časť prostriedkov Spoločenstva určených na výskum kmeňových buniek venuje na používanie kmeňových buniek dospelých jedincov. Nie je dôvod, prečo by sa to malo v rámci programu Horizont 2020 výrazne zmeniť.
- 5) Každý projekt navrhujúci používanie ľudských embryonálnych kmeňových buniek musí úspešne prejsť vedeckým hodnotením, v priebehu ktorého nezávislí vedecí odborníci posudzujú potrebu používania takýchto kmeňových buniek na dosiahnutie vedeckých cieľov.
- 6) Návrhy, ktoré úspešne prejdú vedeckým hodnotením, sa potom podrobia prísnemu etickému posúdeniu, ktoré organizuje Európska komisia. V tomto etickom posúdení sa vezmú do úvahy zásady Charty základných práv EÚ a príslušných medzinárodných dohôd, ako je Dohovor Rady Európy o ľudských právach a biomedicíne podpísaný v Oviede 4. apríla 1997 a jeho dodatkové protokoly, či Všeobecná deklarácia o ľudskom genóme a ľudských právach, ktorú prijalo UNESCO. Etické posúdenie je aj príležitosťou overiť, či sa v návrhoch dodržiavajú pravidlá platné v štátoch, v ktorých má prebiehať výskum.
- 7) V osobitných prípadoch môže etické posúdenie trvať počas celého životného cyklu projektu.

- 8) Pre každý projekt navrhujúci používanie ľudských embryonálnych kmeňových buniek je ešte pred jeho začatím potrebné požiadať o súhlas príslušný vnútroštátny alebo miestny výbor pre etické záležitosti. Musia sa dodržiavať všetky vnútroštátne pravidlá a postupy vrátane otázok, ako je rodičovský súhlas, neprítomnosť finančného motívu atď. Bude sa overovať, či projekt zahŕňa aj zmienky o licenčných a kontrolných opatreniach prijímaných príslušnými orgánmi členského štátu, v ktorom má prebiehať výskum. 9) Návrh, ktorý úspešne prejde vedeckým hodnotením, vnútroštátnym alebo miestnym etickým posúdením a európskym etickým posúdením, bude individuálne predložený na schválenie členským štátom zastúpeným výborom konajúcim v súlade s postupom preskúmania. Nebude financovaný nijaký projekt týkajúci sa využívania ľudských embryonálnych kmeňových buniek, ktorý nezíska súhlas členských štátov.
- 10) Európska komisia bude ďalej pracovať na širokom sprístupnení výsledkov výskumu kmeňových buniek financovaného Spoločenstvom všetkým výskumným pracovníkom v konečnom záujme pacientov vo všetkých krajinách.
- 11) Európska komisia podporí akcie a iniciatívy prispievajúce ku koordinovaniu a racionalizácii výskumu ľudských embryonálnych kmeňových buniek v rámci zodpovedného etického prístupu. Komisia bude aj naďalej podporovať Európsky register línií ľudských embryonálnych kmeňových buniek. Podpora takéhoto registra umožní monitorovanie existujúcich ľudských embryonálnych kmeňových buniek v Európe, prispeje k maximalizácii jeho využívania vedcami a môže pomôcť vyhnúť sa zbytočným deriváciám nových línií kmeňových buniek.
- 12) Európska komisia bude pokračovať v súčasnej praxi a nebude výboru konajúcemu v súlade s postupom preskúmania predkladať návrhy projektov obsahujúce výskumné aktivity, ktoré ničia ľudské embryá, vrátane obstarávania kmeňových buniek. Vylúčenie financovania tohto kroku výskumu však nebráni vo financovaní následných krokov týkajúcich sa ľudských embryonálnych kmeňových buniek zo strany Spoločenstva.

Vyhlásenie Komisie k článku 5 ods. 7 špecifického programu

Komisia vyjadruje hlboké poľutovanie nad začlenením odseku 7 do článku 5, ktorým sa zavádza postup preskúmania uvedený v článku 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011 pri poskytovaní finančnej pomoci Únie na projekty alebo časti projektov, ktoré boli vybrané po každej výzve na predkladanie návrhov na základe pracovných programov uvedených v článku 5 špecifického programu na vykonávanie programu Horizont 2020. Komisia pripomína, že tento postup nenavrhol v žiadnom zo sektorových VFR aktov. Cieľom bolo zjednodušiť programy VFR v prospech príjemcov finančných prostriedkov EÚ. Pokiaľ by sa rozhodnutia o grante schvaľovali bez kontroly zo strany výboru uvedený postup by sa urýchlil a čas medzi podaním žiadosti a udelením grantu by sa skrátil v prospech príjemcov, pričom by sa zamedzilo zbytočnej byrokracii a nákladom. Komisia ďalej pripomína, že prijímanie rozhodnutí o grante je súčasťou jej inštitucionálnej výsady týkajúcej sa plnenia rozpočtu a z tohto dôvodu by sa nemali prijímať prostredníctvom komitológie.

Takisto sa domnieva, že toto začlenenie nemôže slúžiť ako precedens pre iné nástroje financovania.

Vyhlásenie Komisie o nástroji „Rýchlym tempom k inováciám“

Komisia plánuje zabezpečiť primerané zviditeľnenie nástroja Rýchlym tempom k inováciám (FTI) vo výskumnej a inovačnej komunite prostredníctvom zvyšovania informovanosti a komunikačných aktivít pred pilotnou výzvou v roku 2015.

Komisia neplánuje vopred obmedziť trvanie akcií FTI. Pri hodnotení dosahu návrhu treba dostatočne zohľadniť faktory, ako je citlivosť z časového hľadiska a medzinárodná súťaž, aby sa umožnila flexibilita podľa rôznych špecifik v rámci rôznych oblastí aplikovaného výskumu.

Okrem hlbkového posúdenia uskutočneného v rámci priebežného hodnotenia programu Horizont 2020 bude pilotný projekt FTI predmetom neustáleho monitorovania všetkých praktických aspektov spojených s predkladaním, hodnotením, výberom a zostavovaním rozpočtu návrhov v rámci výzvy FTI počnúc prvým hraničným dátumom v roku 2015.

Aby bola pilotná akcia účinná a s cieľom zabezpečiť uskutočnenie riadneho hodnotenia, to by si mohlo vyžadovať podporu až stovky projektov.

Vyhlásenie Komisie o energetike (rámcový program)

Komisia uznáva základnú úlohu, ktorú bude v budúcnosti plniť energetická účinnosť vo fáze konečného používateľa a obnoviteľné zdroje energie, uznáva význam lepších sietí a uskladňovania pri maximalizácii ich potenciálu, ako aj potrebu prijať opatrenia v oblasti trhu na budovanie kapacity, zlepšiť správu a prekonať prekážky trhu, aby sa mohli realizovať riešenia energetickej efektívnosti a obnoviteľných zdrojov energie.

Bude sa usilovať zaistiť, aby sa aspoň 85 % rozpočtu programu Horizont 2020 určeného na riešenie úloh v oblasti energetiky vyčlenilo na oblasti nefosílnych palív, v ktorých sa minimálne 15 % celkového rozpočtu na oblasť energetiky vynakladá na činnosti uvádzania existujúcich technológií v oblasti obnoviteľných zdrojov energie a energetickej účinnosti na trh v rámci programu Inteligentná energia – Európa III. Tento program sa bude vykonávať pomocou špecializovanej riadiacej štruktúry a bude zahŕňať tiež podporu uplatňovania politiky v oblasti udržateľnej energie, budovania kapacít a mobilizácie financovania na podporu investícií, ako to bolo doteraz.

Zostávajúca časť bude venovaná technológiám na základe fosílnych palív a rozvojovým možnostiam, ktoré sa považujú za kľúčové pre dosiahnutie cieľov vízie do roku 2050 a podporu transformácie na udržateľný energetický systém.

Pokrok pri dosahovaní týchto cieľov sa bude sledovať a Komisia bude pravidelne vypracúvať správu o dosiahnutom pokroku.

Vyhlásenie Komisie k článku 6 ods. 5 (rámcový program)

Bez toho, aby bol dotknutý každoročný rozpočtový postup, Komisia má v úmysle predstaviť v kontexte štruktúrovaného dialógu s Európskym parlamentom výročnú správu o vykonávaní rozpisu rozpočtu uvedeného v prílohe II k programu Horizont 2020 podľa priorít a osobitných cieľov v rámci týchto priorít vrátane uplatňovania článku 6 ods. 5.

Vyhlásenie Komisie k článku 12 (rámcový program)

Komisia na žiadosť predloží príslušnému výboru Európskeho parlamentu schválené pracovné programy.

Vyhlásenie Komisie k známke excelentnosti (rámcový program)

Zásahy na úrovni Únie umožňujú, aby sa vďaka celoeurópskej hospodárskej súťaži vyberali tie najlepšie návrhy a výkonnosť tak môže dosahovať špičkovú úroveň a špičkovému výskumu a inováciám sa dostáva viac pozornosti.

Komisia sa domnieva, že pozitívne hodnotené návrhy Európskej rady pre výskum patriace do rámca činností Marie Skłodowska-Curie, činnosti vytvárania tímov, nástroja pre MSP vo fáze 2 alebo návrhy spoločného projektu, ktoré nemohli byť financované z rozpočtových dôvodov, napriek tomu splnili kritérium excelentnosti v rámci programu Horizont 2020.

Tieto informácie možno po schválení účastníkmi oznámiť zodpovedným orgánom.

Komisia preto víta iniciatívy na financovanie takýchto projektov z vnútroštátnych, regionálnych alebo súkromných zdrojov. V tomto kontexte musí kľúčovú úlohu zohrávať aj politika súdržnosti prostredníctvom posilňovania kapacít.

Vyhlásenie Komisie k šíreniu excelentnosti a rozširovaniu účasti (rámcový program)

Komisia je odhodlaná prijať a vykonávať opatrenia na odstránenie rozdielu v oblasti rozvoja a inovácií v Európe v rámci nového okruhu „Šírenie excelentnosti a rozširovanie účasti“. Úroveň financovania týchto opatrení nebude nižšia ako suma vynaložená v siedmom rámcovom programe na opatrenia zamerané na „rozširovanie účasti“.

Nové činnosti európskej spolupráce v oblasti vedy a techniky v kontexte „rozširovania účasti“ by sa mali podporovať z rozpočtu určeného na „šírenie excelentnosti a rozširovanie účasti“. Činnosti európskej spolupráce v oblasti vedy a techniky, ktoré do tohto okruhu nepatria a ktoré by si podľa všetkého vyžadovali rovnaký objem prostriedkov, by sa mali podporovať z rozpočtu na okruh 6 – Európa v meniacom sa svete – inkluzívne, inovačné a reflexívne spoločnosti.

Väčšina činností týkajúcich sa nástroja politickej podpory a nadnárodných sietí národných kontaktných miest by sa mala tiež podporovať z rozpočtu vyčleneného na okruh 6 Európa v meniacom sa svete – inkluzívne, inovačné a reflexívne spoločnosti.

Vyhlásenie Komisie o usmerneniach týkajúcich sa kritérií na uplatňovanie bonusu (pravidlá účasti) Pokiaľ ide o dodatočné odmeňovanie, zámerom Komisie je ihneď po prijatí pravidiel účasti a šírenia v programe Horizont 2020 vydať usmernenia týkajúce sa kritérií ich plnenia.
Vyhlásenie Komisie k článku 42 (pravidlá účasti) Komisia má v úmysle stanoviť časové obmedzenia v modelovej dohode o grante, pokiaľ ide o ochranu výsledkov, pričom sa zohľadnia časové obmedzenia RP7.
Vyhlásenie Komisie k určovaniu priamych nákladov pre veľké výskumné infraštruktúry (pravidlá účasti) V odpovedi na žiadosti zainteresovaných strán sa Komisia zaväzuje objasniť otázku určovania priamych nákladov v prípade veľkých výskumných infraštruktúr podľa pravidiel uvedených v tomto vyhlásení. Usmernenia týkajúce sa určovania priamych nákladov v prípade veľkých výskumných infraštruktúr v programe Horizont 2020 sa budú vzťahovať na náklady veľkých výskumných infraštruktúr v celkovej hodnote najmenej 20 miliónov EUR na daného príjemcu, vypočítané ako súčet historických hodnôt aktív jednotlivých výskumných infraštruktúr, ako sú vedené v poslednej uzavretej súvahe tohto príjemcu pred dátumom podpisu dohody o grante, alebo určené na základe nákladov výskumných infraštruktúr na prenájom a lízing. Na hodnoty nižšie než je uvedená hraničná hodnota sa usmernenia týkajúce sa určovania priamych nákladov pre veľké výskumné infraštruktúry v programe Horizont 2020 vzťahovať nebudú. Jednotlivé nákladové položky sa môžu deklarovať ako oprávnené priame náklady v súlade s platnými ustanoveniami dohody o grante. Vo všeobecnosti bude možné nárokovať ako priame náklady všetky náklady, ktoré spĺňajú všeobecné kritériá oprávnenosti a sú priamo spojené s vykonávaním akcie, a môžu jej byť preto priamo pripísané. V prípade veľkej výskumnej infraštruktúry, ktorá sa využíva v projekte, pôjde za normálnych okolností o kapitalizované náklady a o prevádzkové náklady. „Kapitalizované náklady“ sú náklady vynaložené na vytvorenie a/alebo obnovu veľkých výskumných infraštruktúr, ako aj niektoré náklady na špecifické opravy a údržbu veľkých výskumných infraštruktúr spolu s časťami alebo dôležitými neoddeliteľnými zložkami. „Prevádzkové náklady“ sú náklady, ktoré príjemca vynakladá osobitne na prevádzku veľkej výskumnej infraštruktúry. Naopak, niektoré náklady by sa bežne nemohli deklarovať ako priame náklady, ale považovali by sa za preplatené prostredníctvom paušálu na nepriame náklady, napr. náklady na prenájom, lízing alebo odpisy administratívnych budov a ústredia. Ak náklady vznikajú len čiastočne v dôsledku činností projektu, môže sa deklarovať len časť, ktorá priamo súvisí s projektom. Na tento účel musí systém príjemcu na vyčíslenie nákladov zabezpečiť presné vyjadrenie skutočnej aktuálnej hodnoty nákladov na projekt (t. j. skutočná spotreba a/alebo použitie na projekt). To nastane v prípade, že sa vyčíslenie získa na základe faktúry dodávateľa.

Vyčíslenie nákladov vo všeobecnosti súvisí s časom potrebným na projekt, ktorý musí zodpovedať skutočným hodinám / dňom / mesiacom použitia výskumnej infraštruktúry v rámci projektu. Celkový počet produktívnych hodín / dní / mesiacov musí zodpovedať úplnému potenciálu (plnej kapacity) výskumnej infraštruktúry. Výpočet plnej kapacity zahŕňa všetok čas, počas ktorého je výskumná infraštruktúra použiteľná, ale nepoužíva sa. Pri výpočte plnej kapacity sa však riadne zohľadnia skutočné obmedzenia, ako sú otváracie hodiny zariadenia, čas na opravy a údržbu (vrátane kalibrácie a skúšania).

Ak sa náklady dajú priradiť priamo výskumnej infraštruktúre, ale nie priamo v súvislosti s projektom z dôvodu technickým obmedzením, prijateľnou alternatívou je vyčíslenie týchto nákladov prostredníctvom jednotiek skutočného použitia relevantného pre projekt, s podporou presných technických špecifikácií a skutočných údajov, a ich určenia na základe systému analytického účtovania nákladov príjemcu.

Náklady a ich priame priradenie projektu musia byť podložené príslušnými dokladmi umožňujúcimi dostatočnú audítorskú kontrolu (audit trail). Príjemca môže preukázať priame spojenie aj na základe presvedčivých alternatívnych dôkazov.

Útvary Komisie odporúčia najlepšie postupy priameho priradovania a predkladania dokladov (napr. v prípade kapitalizovaných nákladov: účtovné výkazy doplnené o postup odpisovania príjemcu ako súčasť jeho bežných účtovných zásad, preukazujúce výpočet potenciálneho použitia a ekonomického cyklu aktív a dôkaz o ich skutočnom použití na projekt, v prípade prevádzkových nákladov: špecifické explicitne označené faktúry súvisiace s veľkou výskumnou infraštruktúrou, zmluvy, trvanie projektu atď.). Na žiadosť príjemcu s veľkými výskumnými infraštruktúrami a pri zohľadnení dostupných zdrojov a zásady nákladovej efektívnosti je Komisia pripravená uskutočniť hodnotenie ex-ante metodiky určovania priamych nákladov príjemcu jednoduchým a transparentným spôsobom s cieľom zabezpečiť právnu istotu. Tieto hodnotenia ex-ante sa v plnej miere zohľadnia počas auditov ex-post.

Okrem toho Komisia zriadi skupinu pozostávajúcu zo zástupcov príslušných organizácií zainteresovaných strán s cieľom posúdiť uplatňovanie usmernení.

Komisia potvrdzuje, že keď sa prijímú nariadenia o programe Horizont 2020, urýchlene prijme usmernenia na určovanie priamych nákladov v prípade veľkých výskumných infraštruktúr.

Vyhlásenie Komisie k nástroju MSP

Podpora MSP v rámci programu Horizont 2020 má veľký význam a je dôležitou súčasťou pri dosahovaní cieľa podporovať inovácie, ekonomický rast a vytváranie pracovných príležitostí. Komisia preto zabezpečí, aby bola podpora MSP v rámci Horizontu 2020 zjavná, najmä prostredníctvom nástroja pre MSP v pracovných programoch, usmerneniach a komunikačných činnostiach. Vyvinie sa maximálne úsilie na to, aby sa MSP uľahčilo identifikovať a využívať príležitosti, ktoré im poskytujú piliere „spoločenské výzvy“ a „vedúce postavenie v oblasti podporných a priemyselných technológií (LEIT)“.

Nástroj pre MSP sa bude vykonávať prostredníctvom jednotnej centralizovanej štruktúry riadenia, ktorá bude zodpovedná za hodnotenie a riadenie projektov, vrátane využívania spoločných systémov v oblasti informačných technológií a obchodných postupov.

Nástroj pre MSP má prilákať najambicióznejšie inovačné projekty MSP. Bude sa vykonávať najmä prístupom zdola nahor prostredníctvom trvalej otvorenej výzvy na predkladanie návrhov prispôbenej potrebám MSP, ako sa uvádza v osobitnom ciele „inovácie v MSP“, pričom sa zohľadnia priority a ciele pilierov „LEIT“ a „spoločenské výzvy“ a akceptujú návrhy týkajúce sa oboch oblastí zároveň, ktoré podporujú prístup zdola nahor. Táto výzva sa môže prehodnocovať či obnovovať každé dva roky, aby sa zohľadnili dvojročné strategické programy. Prípadne sa môžu dodatočne k uvedenej výzve organizovať výzvy týkajúce sa osobitných tém strategického významu. Tieto výzvy využijú koncept a postupy nástroja pre MSP, ako aj jeho spoločné kontaktné miesto pre záujemcov a služby odborného vedenia a poradnej činnosti.

Vyhlásenie Komisie k článku 3 a 4 (pravidlá účasti)

Komisia má v úmysle zahrnúť do dohody o grante odkazy na vnútroštátne právo týkajúce sa prístupu verejnosti k dokumentom a zachovávania dôverného charakteru s cieľom dosiahnuť primeranú rovnováhu medzi rôznymi záujmami.“

Vyhlásenie Komisie k článku 28 (pravidlá účasti) (možnosť 100 % miery preplatenia v prípade neziskových právnických osôb pri akciách v oblasti inovácie):

Komisia konštatuje, že aj neziskové subjekty môžu vykonávať hospodárske činnosti, ktoré sa približujú k trhu a ktorých dotovanie môže spôsobiť deformácie na vnútornom trhu. Komisia preto vopred posúdi, či sú oprávnené činnosti hospodárskej povahy, či sa účinne predchádza krížovým dotáciam hospodárskych činností a či má miera financovania hospodárskych oprávnených činností negatívne účinky na súťaž na vnútornom trhu, ktoré nie sú kompenzované jej pozitívnymi účinkami.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1292/2013 z 11. decembra 2013, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 294/2008, ktorým sa zriaďuje Európsky inovačný a technologický inštitút. Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 174 – 184	PE-CONS 68/13	kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za
---	---------------	-----------------------	-----------------------------------

Rozhodnutie Európskeho Parlamentu a Rady č. 1312/2013/EÚ z 11. december 2013 o strategickom inovačnom programe Európskeho inovačného a technologického inštitútu (EIT): príspevok EIT k vytváraniu inovatívnejšej Európy Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 892 – 923	PE-CONS 69/13	kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1288/2013 z 11. decembra 2013, ktorým sa zriaďuje „Erasmus+“ : program Únie pre vzdelávanie, odbornú prípravu, mládež a šport, a ktorým sa zrušujú rozhodnutia č. 1719/2006/ES, č. 1720/2006/ES a č. 1298/2008/ES Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 50 – 73	PE-CONS 63/13	kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za
Spoločné vyhlásenie Francúzska, Švédska, Dánska, Fínska, Poľska a Slovinska o nástroji záruk na študentské pôžičky Francúzsko, Švédsko, Dánsko, Fínsko, Poľsko a Slovinsko vítajú kompromisný návrh írskeho predsedníctva o programe Únie pre vzdelávanie, odbornú prípravu, mládež a šport na roky 2014 – 2020, ktorý sa zameriava na podporu európskeho občianstva a posilňovanie Európy znalostí. Francúzsko, Švédsko, Dánsko, Fínsko, Poľsko a Slovinsko chcú zdôrazniť, že v uvedenom kompromisnom návrhu sa jasne uvádza, že nástroj záruk na pôžičky pre študentov magisterského štúdia bude mať výslovne experimentálnu povahu. Francúzsko, Švédsko, Dánsko, Fínsko, Poľsko a Slovinsko však opakujú svoje stanovisko, že nástroj záruk na študentské pôžičky pre študentov magisterského štúdia nie je vhodnou reakciou na demokratizáciu a rozvoj medzinárodných výmenných pobytov, hoci je mobilita jadrom projektu Erasmus – jedného z najcharakteristickejších európskych programov.			

Vzhľadom na narastajúcu zadlženosť študentov a veľmi vysokú nezamestnanosť mladých ľudí v Európe sme mimoriadne znepokojení rozhodnutím znížiť de facto počet grantov študentskej mobility (na štúdium, stáže) pre všetky kategórie študentov výlučne v prospech pôžičiek pre študentov magisterského štúdia. Okrem toho očakávame, pokiaľ ide o mobilitu a „odliv mozgov“, že nástroj záruk na študentské pôžičky nepovedie k nerovnováhe.

Vzhľadom na absenciu aktualizovanej štúdie vplyvu – najmä v sociálnej oblasti – si Francúzsko, Švédsko, Dánsko, Fínsko, Poľsko a Slovinsko vždy želali, aby realizácia tohto nástroja záruk na študentské pôžičky zostala na experimentálnej úrovni a aby sa do nariadenia v súlade so zásadou rovnosti zahrnuli podmienky požičiavania, ktoré sú priaznivejšie ako podmienky na trhu, nepovedú k nadmernej zadlženosti študentov a nenahradia granty ako ideálne smerovanie v oblasti mobility, ktoré sa musí zachovať.

Bolo by preto vhodné, keby sa časť rozpočtu vyčlenená na tento nový nástroj v návrhu Komisie obmedzila na 2 %, ako si želá Francúzsko, Švédsko, Dánsko, Fínsko, Poľsko a Slovinsko.

Francúzsko, Švédsko, Dánsko, Fínsko, Poľsko a Slovinsko naliehavo vyzývajú Komisiu, aby zabezpečila ochranu študentov pred prípadnými negatívnymi účinkami tohto nástroja. Potvrdzujú takisto svoj záväzok využiť všetky možné prostriedky na revíziu a opätovné posúdenie vplyvu realizácie uvedeného nástroja, a to najmä so zreteľom na jeho experimentálnu povahu, ktorá je súčasťou tejto dohody.

NELEGISLATÍVNE AKTY	
AKT	DOKUMENT/VYHLÁSENIA
Nariadenie Rady (EÚ) č. 1360/2013 z 2. decembra 2013, ktorým sa stanovujú produkčné odvody v sektore cukru za hospodárske roky 2001/2002, 2002/2003, 2003/2004, 2004/2005, 2005/2006, koeficient potrebný na výpočet dodatočných odvodov za hospodárske roky 2001/2002 a 2004/2005 a výška súm, ktoré zaplatia výrobcovia cukru predajcom cukrovej repy vzhľadom na rozdiel medzi maximálnou výškou odvodov a výškou týchto odvodov, ktoré budú účtované za hospodárske roky 2002/2003, 2003/2004 a 2005/2006 Ú. v. EÚ L 343, 19.12.2013, s. 2 – 6	16233/13 Všetky členské štáty hlasovali za
Vyhlásenie Komisie Komisia potvrdzuje, že otázka či a za akých podmienok sa rozhodnutie vnútroštátnych orgánov o výbere odvodov v sektore cukru stalo v danom prípade konečným, alebo či je potrebné ho preskúmať na základe revidovaných súm odvodov uvedených v novom nariadení Rady, sa má zodpovedať v súlade s uplatniteľným vnútroštátnym právom.	
Nariadenie Rady (EÚ) č. 1261/2013 z 2. decembra 2013 , ktorým sa mení Nariadenie Rady (ES) č. 723/2009 o právnom rámci Spoločenstva pre konzorcium pre európsku výskumnú infraštruktúru (ERIC) Ú. v. EÚ L 326, 6.12.2013, s. 1 – 2	15660/13

2013/787/EÚ: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady z 11. decembra 2013 o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2012/011 DK/Vestas, Dánsko) Ú. v. EÚ L 349, 21.12.2013, s. 95 – 95	15091/13
2013/788/EÚ: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady z 11. decembra 2013 o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2013/001 FI/Nokia, Fínsko) Ú. v. EÚ L 349, 21.12.2013, s. 96 – 96	15096/13
2013/789/EÚ: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady z 11. decembra 2013 o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2013/003 DE/First Solar, Nemecko) Ú. v. EÚ L 349, 21.12.2013, s. 97 – 97	15093/13

Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1238/2013 z 2. decembra 2013 ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na dovoz fotovoltických modulov na báze kryštallického kremíka a hlavných komponentov (t. j. článkov) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike alebo odosielaných z Čínskej ľudovej republiky Ú. v. EÚ L 325, 5.12.2013, s. 1 – 65	15702/13
Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1239/2013 z 2. decembra 2013 ktorým sa ukladá konečné vyrovnávacie clo na dovoz fotovoltických modulov na báze kryštallického kremíka a hlavných komponentov (t. j. článkov) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike alebo odosielaných z Čínskej ľudovej republiky Ú. v. EÚ L 325, 5.12.2013, s. 66 – 213	15706/13
2014/115/EÚ: Rozhodnutie Rady z 2. decembra 2013 o uzavretí Protokolu, ktorým sa mení Dohoda o vládnom obstarávaní Ú. v. EÚ L 68, 7.3.2014, s. 1 – 1	16310/13
2013/756/EÚ: Rozhodnutie Rady z 2. decembra 2013, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorú má Európska únia zaujať v rámci Výboru pre vládne obstarávanie, pokiaľ ide o rozhodnutia, ktorými sa vykonávajú určité ustanovenia Protokolu, ktorým sa mení Dohoda o vládnom obstarávaní Ú. v. EÚ L 335, 14.12.2013, s. 32 – 34	7997/13

2013/728/EÚ: Rozhodnutie Rady z 2. decembra 2013 o pozícii, ktorú má Európska únia zaujať na Konferencii ministrov Svetovej obchodnej organizácie, pokiaľ ide o predĺženie moratória na clo z elektronických prenosov a moratória na sťažnosti v situácii, kedy nedochádza k porušeniu, a v iných situáciách Ú. v. EÚ L 332, 11.12.2013, s. 17 – 17	15633/13
2013/715/EÚ: Rozhodnutie Rady z 2. decembra 2013 o stanovení pozície, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie v rámci konferencie ministrov Svetovej obchodnej organizácie k pristúpeniu Jemenskej republiky k Svetovej obchodnej organizácii Ú. v. EÚ L 326, 6.12.2013, s. 44 – 44	15307/13
Vyhlasenie Komisie Komisia víta prijatie rozhodnutia Rady o pozícii EÚ v prospech pristúpenia Jemenskej republiky. Komisia tiež berie na vedomie, že sa navrhuje, aby sa rozhodnutie zástupcov vlád členských štátov zasadajúcich v Rade, ktoré sa týka pozície členských štátov vo WTO v súvislosti s týmto pristúpením, prijalo spoločnou dohodou. Komisia konštatuje, že by bolo bývalo možné prijať také rozhodnutie EÚ, po ktorom by už takéto samostatné rozhodnutie nebolo potrebné.	

Vyhlásenie Írska

Ustanovenia o dočasnej prítomnosti fyzických osôb na obchodné účely, ktoré sú súčasťou uvedeného rozhodnutia, sú pre Írsko ako súčasť Únie záväzné iba vtedy, ak Írsko v súlade s Protokolom č. 21 o postavení Spojeného kráľovstva a Írska s ohľadom na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti oznámilo, že si želá podieľať sa na uvedenom rozhodnutí. Írsko zabezpečí, že dočasná prítomnosť fyzických osôb na obchodné účely sa umožní v súlade s týmito ustanoveniami.

Vyhlásenie Spojeného kráľovstva

Ustanovenia o dočasnej prítomnosti fyzických osôb na obchodné účely, ktoré sú súčasťou uvedeného rozhodnutia, sú pre Spojené kráľovstvo ako súčasť Únie záväzné iba vtedy, ak Spojené kráľovstvo v súlade s Protokolom č. 21 o postavení Spojeného kráľovstva a Írska s ohľadom na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti oznámilo, že si želá podieľať sa na uvedenom rozhodnutí.

Závery Rady o európskej priemyselnej politike	17202/13
Závery Rady o politike jednotného trhu	16443/13
Závery Rady o inteligentnej regulácii	17227/1/13

3 277. zasadnutie Rady Európskej únie (ZAHRANIČNÉ VECD), ktoré sa konalo 3. a 6. decembra 2013 v Nusa Dua (Bali, Indonézia)

NELEGISLATÍVNE AKTY

AKT	DOKUMENT/VYHLÁSENIA
Smernica Rady 2013/59/Euratom z 5. decembra 2013, ktorou sa stanovujú základné bezpečnostné normy ochrany pred nebezpečenstvami vznikajúcimi v dôsledku ionizujúceho žiarenia, a ktorou sa zrušujú smernice 89/618/Euratom, 90/641/Euratom, 96/29/Euratom, 97/43/Euratom a 2003/122/Euratom Ú. v. EÚ L 13, 17.1.2014, s. 1 – 73	13675/13

3 278. zasadnutie Rady Európskej únie (DOPRAVA, TELEKOMUNIKÁCIE A ENERGETIKA), ktoré sa konalo 5. decembra 2013 v Bruseli

LEGISLATÍVNE AKTY

AKT	DOKUMENT	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1286/2013 z 11. decembra 2013, ktorým sa stanovuje akčný program na zlepšenie fungovania daňových systémov v Európskej únii na obdobie rokov 2014 – 2020 (Fiscalis 2020) a ktorým sa zrušuje rozhodnutie č. 1482/2007/ES Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 25 – 32	PE-CONS 33/13	kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za

Vyhlásenie členských štátov

Vzhľadom na význam plnej účasti všetkých zúčastnených krajín na spoločných akciách a v záujme splnenia cieľov programu členské štáty vyhlasujú, že pri prijímaní pozícií v rámci výboru v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011 sú ochotné snažiť sa pokračovať v súčasnej praxi financovania grantov vo výške 100 % oprávnených nákladov, pokiaľ ide o cestovné náklady, náklady na ubytovanie, náklady spojené s organizáciou podujatí a denné diéty.

Vyhlásenie Grécka a Cypru

Grécko a Cyprus zdôrazňujú svoje odhodlanie plniť ciele programu Fiscalis.

V tejto súvislosti pripomínajú svoje obavy, že prípadným spolufinancovaním grantov zo štátnych rozpočtov by sa mohli z účasti na oprávnených akciách programu vylúčiť členské štáty s rozpočtovými obmedzeniami.

Vyhlásenie Komisie

V súvislosti s rozpočtovým stropom vo výške 5 % na administratívne výdavky zavedeným v programe FISCALIS sa Komisia domnieva, že to nie je v súlade s horizontálnym prístupom zameraným na zjednodušenie a zefektívnenie základných aktov odvetvových programov VFR. Komisia však k tomu poznamenáva, že tento rozpočtový strop vo výške 5 % sa už uplatňuje v rámci súčasného programu FISCALIS (článok 14 §2), a preto zodpovedá špecifickej povahe tohto programu a nemôže sa považovať za precedens pre ostatné programy VFR.

Vyhlásenie Španielska, Francúzska, Luxemburska a Talianska

Pokiaľ ide o návrh nariadenia, ktorým sa ustanovuje program Fiscalis 2020, Španielsko, Francúzsko, Luxembursko a Taliansko konštatujú, že Spojené kráľovstvo formálne oznámilo, že si želá podieľať sa na prijatí a uplatňovaní tohto nariadenia, čo je podľa neho v súlade s článkom 3 ods. 1 protokolu č. 21 k Lisabonskej zmluve. Z nedávnej judikatúry Súdneho dvora vyplýva, že protokol č. 21 by sa nemal uplatňovať, ak právnym základom aktu nie je ustanovenie tretej časti hlavy V ZFEÚ (pozri rozsudok vo veci C-137/12 z 22. októbra 2013, body 73 až 75). Španielsko, Francúzsko, Luxembursko a Taliansko sa preto domnievajú, že oznámenie Spojeného kráľovstva je bezpredmetné, a tým pre ne nezáväzná. Táto pozícia sa okrem toho uplatňuje na každé iné opatrenie, ktoré nevychádza z tretej časti hlavy V Zmluvy o fungovaní Európskej Únie, v súvislosti s ktorým by však Spojené kráľovstvo oznámilo želanie podieľať sa na prijatí alebo uplatňovaní alebo sa rozhodlo pre neúčast'.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1289/2013 z 11. decembra 2013, ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 539/2001 uvádzajúce zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc členských štátov a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 74 – 80	PE-CONS 65/13	kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: zdržali sa: DE nezúčastnili sa: IE, UK
---	---------------	-----------------------	---

Vyhlásenie Komisie

Komisia víta skutočnosť, že Európsky parlament a Rada prijali jej návrh, ktorým sa mení nariadenie č. 539/2001 a ktorý je zameraný na posilnenie dôveryhodnosti spoločnej vízovej politiky a zaručenie väčšej solidarity medzi členskými štátmi. Komisia však s poľutovaním konštatuje, že právomoci udelené Komisii v súvislosti s revidovaným mechanizmom reciprocity nie sú podľa jej názoru v súlade s článkami 290 a 291 ZFEÚ. Preto si vyhradzuje právo využiť prostriedky nápravy ustanovené v zmluve, aby túto otázku objasnil Súdny dvor.

Vyhlásenie Belgicka, Nemecka, Estónska, Grécka, Španielska, Francúzska, Talianska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Luxemburska, Maďarska, Malty, Holandska, Rakúska, Poľska, Portugalska, Slovinska, Slovenska, Fínska a Švédska k článku 1 ods. 1 a 2 Zmena nariadenia 539/2001, ktorá sa týka najmä mechanizmu reciprocity (článok 1 ods. 1) a takisto doložky o pozastavení (článok 1 ods. 2), by mohla mať závažné dôsledky pre vonkajšie vzťahy Únie a jej členských štátov. Podčiarkujeme preto, že v súlade s príslušnými ustanoveniami sú príslušné inštitúcie Únie povinné pred prijatím akéhokoľvek návrhu alebo rozhodnutia dôkladne preskúmať a zohľadniť potenciálne negatívne politické dôsledky, ktoré by mohli vyplynúť z takýchto návrhov alebo rozhodnutí pre vonkajšie vzťahy Únie a jej členských štátov. Týka sa to najmä vonkajších vzťahov so strategickými partnermi. Pokiaľ ide o Radu, podľa nášho názoru by mala zabezpečiť, aby sa tieto povinnosti vykonávali v plnej miere.“			
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1297/2013 z 11. decembra 2013, ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006, pokiaľ ide o určité ustanovenia týkajúce sa finančného riadenia v prípade určitých členských štátov, ktoré majú závažné ťažkosti so svojou finančnou stabilitou alebo im takéto ťažkosti hrozia, pravidiel zrušenia viazanosti prostriedkov v prípade určitých členských štátov, a pravidiel pre záverečné platby Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 253 – 255	PE-CONS 101/13	kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: štátu, ktorý hlasoval proti: HU
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1298/2013 z 11. decembra 2013, ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006, pokiaľ ide o rozpočtové prostriedky pridelené určitým členským štátom z Európskeho sociálneho fondu Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 256 – 258	PE-CONS 102/13	kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/58/EÚ z 11. decembra 2013, ktorou sa mení smernica 2009/138/ES (Solventnosť II), pokiaľ ide o dátum na jej transpozíciu a dátum jej uplatňovania a o dátum zrušenia určitých smerníc (Solventnosť I) Ú. v. EÚ L 341, 18.12.2013, s. 1 – 3	PE-CONS 98/13	kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za
Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1351/2013/EÚ z 11. decembra 2013 o poskytnutí makrofinančnej pomoci Jordánskemu hášimovskému kráľovstvu Ú. v. EÚ L 341, 18.12.2013, s. 4 – 9	PE-CONS 109/13	kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ustanovuje akčný program pre colníctvo v Európskej únii na obdobie rokov 2014 – 2020 (Colníctvo 2020) a ktorým sa zrušuje rozhodnutie č. 624/2007/ES	PE-CONS 72/13	kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za
Vyhlásenie Rady Účinné, efektívne, moderné a harmonizované prístupy k colným kontrolám na vonkajších hraniciach EÚ sú nevyhnutné na: – ochranu finančných záujmov Únie a jej členských štátov, – boj proti nezákonnému obchodu a súčasné uľahčovanie legítimnej podnikateľskej činnosti, – zabezpečenie ochrany a bezpečnosti Únie a jej obyvateľov, ako aj ochranu životného prostredia, – ochranu práv duševného vlastníctva a – zabezpečenie súladu so spoločnou obchodnou politikou. Na vykonávanie takýchto kontrol je mimoriadne dôležité, aby mali colné správy prístup k primeraným nástrojom, ako je detekčné vybavenie a technológia. Potreba týchto nástrojov je doložená, okrem iného, príkladom v správe Europolu o hodnotení hrozieb organizovanej trestnej činnosti z roku 2011, kde sa uvádza, že hospodársky dosah pašovania cigariet predstavuje pre rozpočty členských štátov a Únie odhadovanú stratu vo výške približne 10 miliárd EUR ročne. Niektoré nástroje viacročného finančného rámca, ktoré sú k dispozícii na spolufinancovanie nadobudnutia takýchto nástrojov, sa v súčasnosti nevyužívajú v plnej miere. Na dosiahnutie efektívneho rozdelenia zdrojov financovania Rada vyzýva Komisiu, aby najneskôr v polovici roku 2018 predložila správu o poskytnutí potrebných finančných zdrojov na obstaranie primeraných nástrojov na colné kontroly v oblasti uvedenej v článku 3 písm. a) ZFEÚ vrátane možnosti pridelovať tieto zdroje prostredníctvom jediného fondu.			

Vyhlásenie Rady a Komisie

Toto nariadenie nemožno vykladať ako nariadenie, ktoré obsahuje akékoľvek právomoci alebo povinnosti patriace do oblasti pôsobnosti tretej časti hlavy V Zmluvy o fungovaní Európskej únie alebo ktorým sa takéto právomoci či povinnosti prenášajú.

Vyhlásenie Holandska a Dánska k článku 14

V programe Colníctvo 2020 sa ustanovujú pravidlá pre financovanie činností v oblasti colnej spolupráce v EÚ. Všetky činnosti programu vrátane vytvárania odborných tímov, sú stanovené v ročných pracovných programoch v zmysle článku 14.

Odborné tímy sú novým nástrojom, ktorý sa potenciálne dotýka vyváženia právomocí medzi členskými štátmi a inštitúciami Únie, ktoré sa predpokladá v zmluvách. Vzhľadom na možné zásadné dôsledky vytvorenia odborných tímov na operačné činnosti a právomoci colných orgánov v členských štátoch by Holandsko a Dánsko uprednostnili osobitný vykonávací akt na účely vytvorenia každého odborného tímu a vypracovania pravidiel jeho fungovania, čím by sa na primeranej úrovni umožnil aj transparentnejší proces rozhodovania.

Vzhľadom na uvedené

budú Holandsko a Dánsko vždy, ak sa v pracovnom programe navrhne vytvorenie odborného tímu, trvať na dôkladnom vyhodnotení jeho navrhovanej pôsobnosti, jasných pravidlách jeho fungovania, podrobnom odôvodnení a hĺbkovej právnej analýze vychádzajúcej zo zmlúv EÚ, a to najmä pokiaľ ide o príslušné právomoci členských štátov a inštitúcií EÚ.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1296/2013 z 11. decembra 2013 o programe Európskej únie v oblasti zamestnanosti a sociálnej inovácie (EaSI) a ktorým sa mení rozhodnutie č. 283/2010/EÚ, ktorým sa zriaďuje európsky nástroj mikrofinancovania Progress v oblasti zamestnanosti a sociálneho začleňovania Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 238 – 252	PE-CONS 80/13	kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1287/2013 z 11. decembra 2013, ktorým sa zriaďuje program pre konkurencieschopnosť podnikov a malé a stredné podniky (COSME) (2014 – 2020) a ktorým sa zrušuje rozhodnutie č. 1639/2006/ES Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 33 – 49	PE-CONS 58/13	kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1293/2013 z 11. decembra 2013 o zriadení programu pre životné prostredie a ochranu klímy (LIFE) a o zrušení nariadenia (ES) č. 614/2007 Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 185 – 208	PE-CONS 70/13	kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za

Vyhlásenie Komisie o maximálnej sume, ktorú možno prideliť jednému integrovanému projektu

Komisia prikladá veľký význam zabezpečeniu vyrovnaného rozdeľovania financií medzi integrované projekty s cieľom financovať čo najväčší počet integrovaných projektov a zaručiť vyvážené rozdelenie integrovaných projektov medzi všetky členské štáty. V tejto súvislosti Komisia v rámci diskusie o návrhu pracovného programu s členmi výboru pre program LIFE navrhne maximálnu sumu, ktorú môže jeden integrovaný projekt získať. Tento návrh bude predložený ako súčasť metodiky výberu projektu, ktorá sa má prijať ako súčasť viacročného pracovného programu.

Vyhlásenie Komisie o stave financovania biodiverzity v ZKÚ

Komisia prikladá veľký význam ochrane životného prostredia a biodiverzity v zámorských krajinách a územiach, čoho dôkazom je návrh rozhodnutia o pridružení zámoria, v ktorom sú tieto dve odvetvia zahrnuté do oblastí spolupráce medzi Európskou úniou a ZKÚ a ktorý uvádza rôzne aktivity, ktoré by v tejto súvislosti mohli byť oprávnené na financovanie zo strany Európskej únie.

Prípravná akcia BEST je úspešnou iniciatívou, ktorú ZKÚ prijali a v rámci ktorej sa v prípade biodiverzity a ekosystémových služieb dosiahli hmatateľné výsledky. Iniciatíva BEST sa blíži ku koncu, no Komisia zvažuje jej pokračovanie v rámci jedného z nových nástrojov, konkrétne programu zameraného na celosvetové verejné statky a problémy, ktorý je súčasťou nástroja financovania rozvojovej spolupráce.

Táto konkrétna možnosť financovania biodiverzity v ZKÚ bude doplnená možnosťami, ktoré sú k dispozícii podľa článku 6 programu LIFE na obdobie rokov 2014 – 2020.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1295/2013 z 11. decembra 2013, ktorým sa ustanovuje program Kreatívna Európa (2014 až 2020) a zrušujú rozhodnutia č. 1718/2006/ES, č. 1855/2006/ES a č. 1041/2009/ES Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 221 – 237	PE-CONS 77/13	kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: štátu, ktorý hlasoval proti: AT
Vyhlásenie Komisie o logách Komisia má jednotný vizuál, ktorý pozostáva predovšetkým z európskej vlajky. Vďaka takejto stratégii môžu európski občania v celej Európe ľahko identifikovať aktivity Komisie a používaním niekoľkých log sa táto viditeľnosť stráca. Komisia preto vyjadruje poľutovanie nad tým, že spoluzákonnodarcovia jej nariadili používať logá v oboch podprogramoch programu Tvorivá Európa. Komisia verí, že tento výsledok je ojedinelým prípadom a nebude predstavovať precedens pre iné programy.			
Vyhlásenie Komisie o komitologických postupoch Komisia sa domnieva, že jej prijímanie nezáväzných usmernení by nemalo podliehať komitológii, keďže Komisia má podľa zmluvy na túto činnosť vlastné nezávislé právo. Preto Komisia zastáva názor, že ustanovenie v článku 17 ods. 3 o tom, že usmernenia sa majú prijať konzultačným procesom, nemôže uvedené právo ovplyvniť.			

Vyhlásenie Komisie o rozpočte

Komisia vyjadruje poľutovanie nad tým, že spoluzákonodarcovia jej v programe Tvorivá Európa nariadili rozpis rozpočtu bez manévrovacieho priestoru. Komisia zdôrazňuje, že prísne rozvrhnutie rozpočtu, najmä v prípade programov s obmedzeným finančným krytím, nezodpovedá zásadám riadneho finančného hospodárenia a optimalizácie pridelovania zdrojov počas programovacieho obdobia siedmich rokov. Aby sa počas realizácie programu vyhovel prevádzkovým potrebám, je nevyhnutný určitý manévrovací priestor pre prípad, že sa vyskytnú nepredvídateľné zmeny v spoločenskom alebo hospodárskom prostredí. Komisia preto verí, že tento výsledok je ojedinelým prípadom a nebude predstavovať precedens pre iné programy.

Vyhlásenie Rakúska

V článku 167 Zmluvy o fungovaní Európskej únie sa EÚ zaväzuje posilňovať vedomosti a šírenie kultúry a histórie v Európe, zachovávať kultúrne dedičstvo a podporovať nekomerčné kultúrne výmeny, ako aj umeleckú tvorbu, a to aj v audiovizuálnej oblasti. Okrem toho sa EÚ zaväzuje k ochrane a podpore rozmanitosti kultúrnych prejavov a v roku 2006 pristúpila k príslušnému dohovoru UNESCO.

Výslovným záujmom Rakúska je podpora nekomerčnej kultúrnej tvorby. Na rozdiel od programu EÚ Kultúra 2007 – 2013 existuje v rámci podprogramu „Kultúra“ programu Kreatívna Európa 2014 – 2020 možnosť financovať z prostriedkov EÚ aj komerčnú kultúrnu tvorbu. Rakúsko nepodporuje toto nové smerovanie podprogramu „Kultúra“, keďže verejnoprospešná kultúrna tvorba a kultúrna tvorba zameraná na zisk podliehajú rôznym zákonitostiam, a preto si na dosiahnutie optimálneho pákového a stimulačného efektu vyžadujú špecifické podporné opatrenia.

V tejto súvislosti sú opodstatnené obavy, že rozšírením možností podpory na kultúrne činnosti zamerané na zisk dôjde k oslabeniu verejnoprospešného kultúrneho sektora v Európe. Z toho dôvodu Rakúsko nemôže súhlasiť so znením nariadenia, pokiaľ ide o príslušné ustanovenia v článku 13.

Vyhlásenie Spolkovej republiky Nemecko

Nemecko v zásade podporuje program Kreatívna Európa ako európsky program na podporu kultúry a médií. So znením v predloženej podobe však môže súhlasiť len s vážnym znepokojením.

Dôvody nášho znepokojenia sa týkajú obsahových aspektov, ako aj otázok právomoci súvisiacej s politikou v oblasti kultúry, ktoré sa upravujú v článku 167 ods. 5 Zmluvy o fungovaní Európskej únie ako jednej z právnych základov tohto programu: z hľadiska Spolkovej republiky Nemecko by sa v rámci podprogramu Kultúra mali podporovať výučne kultúrne projekty, ktoré nie sú zamerané na zisk. Nemecko so zreteľom na zásadu subsidiarity a zákaz zosúladňovania zákonov a iných právnych predpisov v oblasti kultúry odmieta delegovanie legislatívnej právomoci v zmysle článkov 20 a 21, ako aj právnu formu nariadenia. Kvalitatívne ukazovatele hodnotenia by mal stanoviť konkrétne európsky zákonodarca, t. j. Európsky parlament a Rada, a nie Komisia na základe delegovania právomoci.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1350/2013 z 11. decembra 2013, ktorým sa menia určité legislatívne akty v oblasti štatistiky poľnohospodárstva a rybolovu Ú. v. EÚ L 351, 21.12.2013, s. 1 – 14	PE-CONS 86/13	kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: sa zdržali: AT, DE
--	---------------	-----------------------	---

Vyhlásenie Komisie

Komisia uznáva snahu o diferencovanejší prístup, ale s prihliadnutím na doložku o nevydaní stanoviska v prípade smernice 96/16/ES o štatistických zisťovaniach o mlieku a mliečnych výrobkoch pripomína, že odvolanie sa na článok 5 ods. 4 pododsek 2 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 182/2011 (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13) musí vychádzať z konkrétnej potreby odchýliť sa od základného pravidla, podľa ktorého Komisia môže prijať návrh vykonávacieho aktu v prípade, že sa nevydalo žiadne stanovisko. Vzhľadom na skutočnosť, že ide o výnimku, toto odvolanie nemožno jednoducho chápať ako „právomoc zákonodarcu rozhodovať podľa vlastného uváženia“, ale musí sa vykladať reštriktívne, a preto musí byť zdôvodnené v odôvodnení.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1316/2013 z 11. decembra 2013 o zriadení Nástroja na prepájanie Európy, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 913/2010 a zrušujú sa nariadenia (ES) č. 680/2007 a (ES) č. 67/2010 Ú. v. EÚ L 348, 20.12.2013, s. 129 – 171	PE-CONS 76/13	kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: sa zdržali: UK
Vyhlásenia Komisie 1. Komisia pripomína, že rozhodnutie predložiť projekty na financovanie v rámci NPE je výsadou členských štátov. Tato výsada nie je žiadnym spôsobom dotknutá orientačnými percentuálnymi hodnotami pre ciele špecifické pre sektor dopravy, ktoré sú uvedené v časti IV prílohy. 2. Komisia dôrazne vyjadruje poľutovanie nad začlenením článku 18, ktorým sa zavádza postup preskúmania uvedený v článku 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011 pre poskytovanie finančnej pomoci Únie na projekty alebo časti projektov, ktoré boli vybrané po každej výzve na predkladanie návrhov na základe viacročného pracovného programu alebo ročných pracovných programov uvedených v článku 17 nariadenia o Nástroji na prepájanie Európy. Komisia pripomína, že nenavrhol tento postup v žiadnom zo sektorových VFR aktov. Cieľom bolo zjednodušiť programy VFR v prospech príjemcov finančných prostriedkov EÚ. Schválenie rozhodnutí o grante bez kontroly zo strany výboru by skrátením času medzi podaním žiadosti a udelením grantu pre navrhovateľov projektov a vyhnutím sa zbytočnej byrokracii a nákladom urýchlilo uvedený postup. Komisia okrem toho pripomína, že prijímanie rozhodnutí o grante je súčasťou jej inštitucionálnej výsady týkajúcej sa plnenia rozpočtu a z tohto dôvodu by sa nemali prijímať prostredníctvom komitológie. Komisia sa tiež domnieva, že toto začlenenie nemôže slúžiť ako precedens pre iné nástroje financovania z dôvodu osobitnej povahy projektov infraštruktúry, pokiaľ ide o vplyv na územia členských štátov.			

3. Komisia vyjadruje poľutovanie nad tým, že do článku 2 ods. 5 a článku 5 ods. 2 boli začlenené odkazy na náklady výkonnej agentúry, ktorá bola poverená Komisiou vykonávať špecifické časti Nástroja na prepájanie Európy, v súvislosti s opatreniami na podporu programu. Komisia pripomína, že je výsadou Komisie, aby sama rozhodla, po predchádzajúcej analýze nákladov a prínosov, o zriadení výkonnej agentúry s cieľom poveriť ju niektorými úlohami týkajúcimi sa riadenia programu v súlade s ustanoveniami nariadenia Rady (ES) č. 58/2003. Proces vykonania analýzy nákladov a prínosov s cieľom poveriť úlohami výkonnú agentúru na vykonávanie Nástroja na prepájanie Európy by nemal byť vopred stanovený znením nariadenia o NPE. Komisia sa takisto domnieva, že táto hranica nemôže slúžiť ako precedens pre ďalšie nástroje financovania, a to v dôsledku osobitného charakteru projektov infraštruktúry spravovaných agentúrou.

Vyhlásenie Spolkovej republiky Nemecko

V rámci rokovaní o nariadení o zriadení Nástroja na prepájanie Európy sa harmonizácia koridorov nákladnej dopravy stala prvkom vyjednávania. Nemecko by chcelo opätovne uviesť, že vo všeobecnosti nezamietajú harmonizáciu koridorov nákladnej dopravy s inými štruktúrami koridorov. Nemecko v tejto súvislosti jednoznačne poukázalo na skutočnosť, že v prípade zmien nákladných koridorov alebo ich rozšírenia sa musia uplatňovať podmienky a pravidlá uvedené v nariadení (EÚ) č. 913/2010, ktoré sa vzťahujú na existujúce koridory. Poznamenalo tiež, že je absolútne nevyhnutné, aby sa zohľadnili skúsenosti z existujúcich koridorov, z ktorých prvé vstúpia do prevádzky v novembri 2013. Nemecko by chcelo týmto vyhlásením potvrdiť svoju pozíciu. Naše obavy týkajúce sa formálnych aspektov zvoleného postupu pretrvávajú.

Vyhlásenie Spojeného kráľovstva

Spojené kráľovstvo celkovo podporuje rozvoj koridorov železničnej nákladnej dopravy, ak sa to deje v súlade s mechanizmami zavedenými podľa nariadenia o koridore železničnej nákladnej dopravy (913/2010) a ak je to z hľadiska trhu preukázateľne opodstatnené. V súčasnosti už v súlade s uvedeným nariadením rokujeme s inými členskými štátmi a Európskou komisiou o predĺžení koridoru 2 cez tunel pod Lamanšským prielivom po Londýn. Toto rozhodnutie sa prijalo na základe dôkladnej analýzy trhu a sociálno-ekonomického prínosu.

V rámci rokovaní o nariadení o zriadení Nástroja na prepájanie Európy sa harmonizácia koridorov nákladnej dopravy stala prvkom vyjednávania. Nedomnievame sa však, že je správne využiť nariadenie o NPE na navrhnutie zmien v koridoroch železničnej nákladnej dopravy alebo na stanovenie harmonogramov pre tieto koridory. Tento prístup obchádza postupy schvaľovania zaručené v existujúcich právnych predpisoch, nebol dohodnutý s príslušnými členskými štátmi a neopiera sa ani o analýzu trhu a sociálno-ekonomického prínosu.

Sme presvedčení, že navrhnuté predĺženia koridorov železničnej nákladnej dopravy majú priamy vplyv na územie členského štátu. Navrhnuté predĺženie by preto malo podliehať schváleniu dotknutým členským štátom v súlade s článkom 172 druhým odsekom zmluvy. Čo sa týka Spojeného kráľovstva, znamenalo by to, že na zahrnutie miest, ktoré sa nachádzajú za Londýnom, do koridoru železničnej nákladnej dopravy, je nevyhnutný náš súhlas. Ich zahrnutie nepodporujeme a Londýn by mal ostať koncovým bodom koridorov železničnej nákladnej dopravy v Spojenom kráľovstve. Zo všeobecnejšieho hľadiska sa domnievame, že zámerom je, aby sa koridory železničnej nákladnej dopravy predlžovali, len ak to podporujú pozitívne výsledky analýzy sociálno-ekonomického prínosu. V dôsledku toho sa zdržíme hlasovania o nariadení o zriadení Nástroja na prepájanie Európy.

Vyhlásenie Lotyšska

Lotyšsko podporuje ciele návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o zriadení Nástroja na prepájanie Európy a víta celkový výsledok rokovaní o tomto návrhu.

Lotyšsko je však naďalej znepokojené v súvislosti s návrhom nahradiť prílohu k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 913/2010 z 22. septembra 2010 o európskej železničnej sieti pre konkurencieschopnú nákladnú dopravu (ďalej len „nariadenie o koridoroch železničnej nákladnej dopravy“).

Konečný kompromisný návrh, ktorý sa týka predĺženia koridoru železničnej nákladnej dopravy „Severné more – Baltské more“, a to v prípade Lotyšska najneskôr v období medzi 10. novembrom 2020 a dokončením baltskej železničnej trate s normálnym rozchodom koľají 1 435 mm, by sa vzťahoval na železničnú trať s rozchodom koľají 1 520 mm. Lotyšsko poznamenáva, že bez odôvodnenia založeného na dôkladnej analýze nákladov a prínosov má zásadné pochybnosti o možnom záujme žiadateľov, pokiaľ ide o túto časť koridoru železničnej nákladnej dopravy „Severné more – Baltské more“. Lotyšsko preto neočakáva, že sa môže dosiahnuť správna rovnováha sociálno-ekonomických nákladov a prínosov.

Do dokončenia baltskej železničnej trate s normálnym rozchodom koľají 1 435 mm a jej následného začlenenia do koridoru železničnej nákladnej dopravy „Severné more – Baltské more“ nie je možné prakticky zabezpečiť neprerušenú premávku vlakov po toto predĺženie koridoru železničnej nákladnej dopravy z dôvodu rozdielných rozchodov koľají.

Prideľovanie trás, ako aj koordinácia prevádzkových otázok sa musí v prípade tohto úseku koridoru železničnej nákladnej dopravy uskutočňovať oddelene od jej časti s normálnym rozchodom koľají 1 435 mm. Lotyšsko okrem toho vyjadruje znepokojenie v súvislosti s tým, že použitý prístup, t. j. nahradenie prílohy k nariadeniu o koridoroch železničnej nákladnej dopravy bez revízie hlavného znenia tohto nariadenia, vyvoláva obavy, že sa riadne nezohľadnili niektoré ustanovenia, ako napríklad kritériá vymedzenia ďalších koridorov železničnej nákladnej dopravy (článok 4), ako aj ustanovenia upravujúce výber ďalších koridorov nákladnej dopravy (článok 5, osobitne odsek 3 a 4). Lotyšsko je hlboko presvedčené, že najvhodnejšou traťou na predĺženie koridoru železničnej nákladnej dopravy „Severné more – Baltské more“ je baltská železničná trať s normálnym rozchodom koľají 1 435 mm, ktorá sa po jej dobudovaní musí plne začleniť do všetkých štruktúr a postupov koridoru nákladnej dopravy „Severné more – Baltské more“, ako sa stanovuje v nariadení o koridoroch železničnej nákladnej dopravy.			
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1285/2013 z 11. decembra 2013 o zriadení a využívaní európskych systémov satelitnej navigácie, ktorým sa ruší nariadenie Rady (ES) č. 876/2002 a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 683/2008 Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 1 – 24	PE-CONS 26/13	kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za

Spoločné vyhlásenie Európskeho parlamentu, Rady a Európskej komisie na tému medziinštitucionálneho výboru programu GALILEO (GIP)

1. Vzhľadom na význam, jedinečnosť a zložitosť európskych programov GNSS, vlastnícke práva Únie vo vzťahu k systémom vytvoreným v rámci programov a financovanie programov v plnej miere z rozpočtu Únie v období rokov 2014 – 2020 uznáva Európsky parlament, Rada a Európska komisia potrebu úzkej spolupráce týchto troch inštitúcií.

1. Medziinštitucionálny výbor programu Galileo (ďalej len "GIP") bude zasadať z cieľom uľahčiť jednotlivým inštitúciám plnenie ich povinností. Na tento účel sa zriadi GIP, aby podrobne sledoval:

- a) pokrok vo vykonávaní európskych programov GNSS, najmä pokiaľ ide o vykonávanie obstarávania a zmluvných dohôd, najmä vo vzťahu k ESA;
- b) medzinárodné dohody s tretími krajinami bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článku 218 Zmluvy o fungovaní Európskej únie;
- c) prípravu trhov satelitnej navigácie;
- d) účinnosť riadiacich opatrení a
- e) každoročné preskúmanie pracovného programu.

2. V súlade s existujúcimi pravidlami bude GIP rešpektovať potrebu diskretnosti, najmä vzhľadom na dôvernosť a citlivosť niektorých údajov.

3. Komisia zohľadní názory GIP.

4. GIP bude pozostávať zo siedmich zástupcov, z toho:

- troch zástupcov za Radu,
- troch zástupcov za Európsky parlament,
- jedného zástupcu za Komisiu,

a bude zasadať pravidelne (spravidla 4-krát ročne).

5. GIP neovplyvňuje ustanovené povinnosti ani medziinštitucionálne vzťahy.

Vyhlásenie Rady o konzultácii s bezpečnostnými expertmi členských štátov

Vzhľadom na dôsledky týkajúce sa bezpečnosti týchto systémov a ich prevádzky Rada zdôrazňuje, že je nevyhnutné, aby Komisia pri stanovovaní cieľov na vysokej úrovni potrebných na zaistenie bezpečnosti programov viedla konzultácie s bezpečnostnými expertmi z členských štátov a plne zohľadňovala ich stanoviská.

Rada vyzdvihuje zámer členských štátov určiť za expertov v tomto procese zástupcov ich príslušných vnútroštátnych orgánov v skupine pre bezpečnosť európskych systémov GNSS zriadenej rozhodnutím Komisie 2009/334/ES. Vyzdvihuje tiež pozíciu členských štátov, v súlade s ktorou by uvedení experti mali poskytovať Komisii poradenstvo, pokiaľ je to možné, na základe konsenzu. Rada víta zámer Komisie spolupracovať s expertmi na účely dosiahnutia tohto cieľa.

Rada opätovne vyzdvihuje význam uvedených konzultácií a skutočnosť, že je potrebné, aby Komisia plne zohľadňovala stanoviská expertov členských štátov. Rada si vyhradzuje právo zvážiť využitie možností ustanovených v tomto nariadení o európskych systémoch satelitnej navigácie, najmä pokiaľ ide o vznesenie námietky voči príslušným delegovaným aktom.

Vyhlásenie Komisie k článku 14 ods. 1

1. Komisia pri príprave delegovaných aktov uvedených v článku 14 ods. 2 zabezpečí súbežné, včasné a vhodné odovzdávanie príslušných dokumentov Európskemu parlamentu a Rade a s dostatočným predstihom uskutoční vhodné a transparentné konzultácie týkajúce sa – v prípade potreby – aj praktického uplatňovania delegovaných aktov, a to najmä s expertmi z vnútroštátnych orgánov všetkých členských štátov, ktorí budú zodpovední za vykonávanie týchto delegovaných aktov po ich prijatí alebo zmenách, a v plnej miere zohľadní stanoviská uvedených expertov.

2. Vzhľadom na to, že otázky národnej bezpečnosti sú pri príprave, vypracúvaní, zmenách a – v prípade potreby – praktickom uplatňovaní delegovaných aktov uvedených v článku 14 ods. 2 obzvlášť dôležité, Komisia víta zámer členských štátov určiť za expertov v tomto procese zástupcov ich príslušných vnútroštátnych orgánov v skupine pre bezpečnosť európskych systémov GNSS zriadenej rozhodnutím Komisie 2009/334/ES; víta tiež pozíciu členských štátov, v súlade s ktorou by experti spolupracujúci s Komisiou mali poskytovať Komisii poradenstvo, pokiaľ je to možné, na základe konsenzu.

Vyhlásenie Francúzska, Nemecka a Spojeného kráľovstva

Francúzsko, Nemecko a Spojené kráľovstvo pripomínajú, že použitie delegovaných aktov je oprávnené len v prípadoch, keď je preukázateľne potrebné doplniť alebo upraviť nepodstatné prvky právneho aktu, pričom podstatné prvky určitej oblasti sa v súlade so zmluvou ustanovujú prostredníctvom samotného právneho aktu. Právomoc prijímať delegované akty preto nemožno považovať za prvok usmerňovania rokovaní.

V tomto prípade sa Francúzsko, Nemecko a Spojené kráľovstvo domnievajú, že bezpečnostné otázky, pri ktorých sa počíta s použitím delegovaných aktov, by mali byť upravené základným aktom. Okrem toho vyjadrujú poľutovanie nad kombinovaným použitím delegovaných aktov a vykonávacích opatrení, ktoré nemôže v žiadnom prípade prispieť k zjednodušeniu ani k čitateľnosti a prístupnosti práva. Uvedené delegácie budú preto venovať osobitnú pozornosť obsahu delegovaných aktov, ktoré sa v tomto rámci neskôr prijímú.

Vyhlásenie Spolkovej republiky Nemecko

Spolková republika Nemecko by vzhľadom na dôležitosť otázok súvisiacich s bezpečnosťou chcela zdôrazniť skutočnosť, že Bezpečnostný výbor Rady 25. 11. 2013 jednohlasne prijal stanovisko k delegovanému rozhodnutiu Komisie o prijatí spoločných minimálnych noriem pre verejnú regulovanú službu (PRS), ktorú poskytuje európsky program GNSS (dokument 16439/13).

Bezpečnostný výbor Rady dospel v tomto stanovisku k záveru, že delegované akty vo všeobecnosti sú vzhľadom na skutočnosť, že Rada by mohla vo formálnom procese prijímania zaujať len prístup „všetko alebo nič“, „nevhodným nástrojom na riešenie záležitostí citlivých z hľadiska bezpečnosti“.

Bezpečnostný výbor tiež uviedol, že túto skutočnosť „by mal zákonodarca zohľadniť pri prijímaní ďalších legislatívnych aktov týkajúcich sa bezpečnosti.“

Toto stanovisko ešte v čase, keď sa skôr tohto roku rokovalo o nariadení o GNSS, neexistovalo, a preto ho nebolo možné zohľadniť.

Malo by sa naň však prihliadať pri zmenách nariadenia o GNSS v budúcnosti.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1315/2013 z 11. decembra 2013 o usmerneniach Únie pre rozvoj transeurópskej dopravnej siete a o zrušení rozhodnutia č. 661/2010/EÚ Ú. v. EÚ L 348, 20.12.2013, s. 1 – 128	PE-CONS 42/13	kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za
Spoločné vyhlásenie Slovinska a Chorvátska V nadväznosti na ďalšiu revíziu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o usmerneniach Únie pre rozvoj transeurópskej dopravnej siete (ďalej len „nariadenie“) Slovinsko a Chorvátsko súhlasia s tým, že zvažia možnosť vypracovania spoločnej štúdie. Berúc do úvahy najvhodnejšie usporiadanie siete TEN-T medzi príslušnými hlavnými/základnými uzlami (napr. Ľubľana, Záhreb, Mníchov, Viedeň), by štúdia mala za cieľ preskúmať najvhodnejšie usporiadanie železničného spojenia medzi Záhrebom a Mariborom. V štúdii by sa zohľadnili všetky relevantné sociálne, hospodárske a finančné prínosy a náklady, ako aj prínosy a náklady z hľadiska klímy a životného prostredia, budúce dopravné potreby a toky, ako aj metodika a ciele stanovené v nariadení. Európska komisia sa požiada o spolufinancovanie tejto štúdie.			

Vyhlásenie Talianska

Taliansko ostro nesúhlasí s tým, že sa prístav Civitavecchia nezahrnul do prílohy II k nariadeniu o usmerneniach pre rozvoj transeurópskej dopravnej siete.

Požiadavka na zaradenie prístavu Civitavecchia do zoznamu prístavov základnej siete odznela opakovane, tak na technickej, ako i politickej úrovni.

Aj v Parlamente sa nastolila viackrát.

Prístav Civitavecchia slúži ako primárny mestský uzol Ríma, ktorý je nielen hlavným mestom, ale podľa európskej metodiky aj uzlom MEGA a širšou mestskou zónou (LUZ) s viac ako miliónom obyvateľov.

Článok 47 ods. 1 nariadenia o usmerneniach aj metodika, ktorú prijala Komisia (dokument SEC (2011) 101 v konečnom znení z 19. januára 2011, príloha 2, bod 2)¹, podporujú zaradenie prístavu Civitavecchia do základnej siete.

Prístav Civitavecchia je na poprednom mieste európskeho hodnotenia prístavov podľa počtu nalodení, vylodení a prestupov.

Zemepisná vzdialenosť medzi prístavom Civitavecchia a mestským uzlom Rímom je odôvodnená hĺbkou plavebných kanálov.

Je nepopierateľným faktom, že prístav Civitavecchia slúži z historických i zemepisných dôvodov ako hlavný prístav Ríma.

Civitavecchia je prístavom Ríma.

Taliansko si vyhradzuje právo podniknúť všetky kroky, ktoré môžu napraviť neoprávnené nezaradenie prístavu Civitavecchia do základnej siete.

Vyhlásenie Komisie

Komisia zdôrazňuje, že systematické odvolávanie sa na článok 5 ods. 4 druhý pododsek písm. b) je v rozpore so znením a duchom nariadenia č. 182/2011 (Ú. v. L 55, 28. 2. 2011, s. 13). Uplatnenie tohto ustanovenia musí vychádzať z konkrétnej potreby odchýliť sa od základného pravidla, podľa ktorého Komisia môže prijať návrh vykonávacieho aktu v prípade, že sa nevydalo žiadne stanovisko. Vzhľadom na skutočnosť, že ide o výnimku zo všeobecného pravidla stanoveného v článku 5 ods. 4, uplatnenie druhého pododseku písm. b) nemožno jednoducho chápať ako „právomoc zákonodarcu rozhodovať podľa vlastného uváženia“, ale musí sa vykladať reštriktívne, a preto musí byť odôvodnené.

¹ V nariadení o usmerneniach (článok 47 ods. 1 prvá zarážka) sa uvádza, že medzi uzly základnej siete patria „**mestské uzly vrátane ich prístavov a letísk**“. Podľa metodiky Komisie (príloha 2, bod 2.2, strana 25 anglického znenia) je primárnym uzlom: „hlavné mesto členského štátu EÚ“, „oblasť rozrastajúcich sa miest (MEGA)“ alebo „mestská aglomerácia (...) s počtom obyvateľov vyšším ako 1 milión“.

NELEGISLATÍVNE AKTY	
AKT	DOKUMENT/VYHLÁSENIA
Smernica Rady 2013/59/Euratom z 5. decembra 2013, ktorou sa stanovujú základné bezpečnostné normy ochrany pred nebezpečenstvami vznikajúcimi v dôsledku ionizujúceho žiarenia, a ktorou sa zrušujú smernice 89/618/Euratom, 90/641/Euratom, 96/29/Euratom, 97/43/Euratom a 2003/122/Euratom Ú. v. EÚ L 13, 17.1.2014, s. 1 – 73	13675/13
3 279. zasadnutie Rady Európskej únie (SPRAVODLIVOSŤ A VNÚTORNÉ VECI), ktoré sa konalo 5. a 6. decembra 2013 v Bruseli	
NELEGISLATÍVNE AKTY	
AKT	DOKUMENT/VYHLÁSENIA
Rozhodnutie Rady o podpísaní Dohody medzi Európskou úniou a Kanadou v mene Európskej únie o prenose a spracovaní údajov z osobného záznamu o cestujúcom	12653/13
Vyhlásenie Dánska V súlade s článkom 29 Dohody môže Európska komisia Kanade oznámiť, že Dánsko sa rozhodlo byť touto dohodou viazané. Oznámenie Európskej komisii Kanade o Dánsku sa môže uskutočniť len vtedy, ak Dánsko v súlade so svojimi ústavnými požiadavkami prijme opatrenia potrebné na to, aby bolo viazané dohodami Európskej únie v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti. Dovtedy nie je Dánsko v súlade s Protokolom (č. 22) o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, dohodou viazané ani nepodlieha jej uplatňovaniu.	

Závery Rady o zápisoch podľa článku 26 nariadenia (ES) č. 1987/2006 o zriadení, prevádzke a využívaní SIS II	17112/13
Vyhlásenie Komisie Komisia uznáva, že je dôležité zvyšovať účinnosť reštriktívnych opatrení voči štátnym príslušníkom tretích krajín, a to prostredníctvom účinného zákazu ich vstupu do schengenského priestoru alebo prechodu týmto priestorom. Z tohto dôvodu plne podporuje iniciatívu predsedníctva. Je však potrebné zdôrazniť, že za vykonávanie týchto reštriktívnych opatrení sú v prvom rade zodpovedné členské štáty, pretože (i) uvedené opatrenia sú stanovené v rozhodnutiach SZBP a (ii) členské štáty majú výhradný prístup k SIS II. Prostredníctvom koordinovaného mechanizmu preskúmania možno dosiahnuť úspešné výsledky len vtedy, ak členské štáty vynaložia maximálne úsilie o zlepšenie kvality údajov a vnútroštátnych postupov.	
Závery Rady o hromadnej evakuácii v prípade katastrof v Európskej únii	16155/13
Rozhodnutie Rady, ktorým sa Komisia poveruje začať rokovania o uzavretí dohody medzi Európskou úniou a Marockým kráľovstvom o zjednodušení udeľovania krátkodobých víz	16084/13
Závery Rady, ktorými sa prijíma pracovný program EÚ na roky 2014 až 2016 týkajúci sa minimalizácie rizík spojených s bezpečnosťou, zabezpečením a verejným poriadkom v súvislosti so športovými podujatiami, najmä futbalovými zápasmi, s medzinárodným rozmerom	16373/13
Rozhodnutie Rady o podpise v mene Únie a predbežnom vykonávaní protokolu k Dohode o partnerstve a spolupráci medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej o Rámcovej dohode medzi Európskou úniou a Gruzínskom o všeobecných zásadách účasti Gruzínska na programoch Únie	16611/13

Rozhodnutie Rady o uzavretí Protokolu k Dohode o partnerstve a spolupráci medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej o rámcovej dohode medzi Európskou úniou a Gruzínskom o všeobecných zásadách účasti Gruzínska na programoch Únie	16612/13 + COR 1
Protokol k Dohode o partnerstve a spolupráci medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej o rámcovej dohode medzi Európskou úniou a Gruzínskom o všeobecných zásadách účasti Gruzínska na programoch Únie	16613/13 + COR 1
Rozhodnutie Rady o pozícii, ktorú má Európska únia zaujať v rámci deviatej Konferencie ministrov Svetovej obchodnej organizácie, pokiaľ ide o potravinovú bezpečnosť, spravovanie colných kvót a monitorovací mechanizmus	15637/13
Závery Rady o boji proti trestným činom z nenávisti v Európskej únii	17057/13
Závery Rady o správe o občianstve EÚ za rok 2013	16783/13
Závery Rady o hodnotení Agentúry Európskej únie pre základné práva	16622/13

3 280. zasadnutie Rady Európskej únie (ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA POLITIKA, ZDRAVIE A SPOTREBITEĽSKÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 9. a 10. decembra 2013 v Bruseli

NELEGISLATÍVNE AKTY

AKT	DOKUMENT/VYHLÁSENIA
2013/744/EÚ: Rozhodnutie Rady z 9. decembra 2013 o podpise v mene Európskej únie Protokolu na odstránenie nezákonného obchodu s tabakovými výrobkami k Rámcovému dohovoru Svetovej zdravotníckej organizácie o kontrole tabaku, pokiaľ ide o jeho ustanovenia týkajúce sa povinností súvisiacich s justičnou spoluprácou v trestných veciach, vymedzenia pojmu trestné činy a policajnej spolupráce Ú. v. EÚ L 333, 12.12.2013, s. 73 – 74	14929/13
2013/745/EÚ: Rozhodnutie Rady z 9. decembra 2013 o podpise v mene Európskej únie Protokolu na odstránenie nezákonného obchodu s tabakovými výrobkami k Rámcovému dohovoru Svetovej zdravotníckej organizácie o kontrole tabaku s výnimkou jeho ustanovení týkajúcich sa povinností súvisiacich s justičnou spoluprácou v trestných veciach, vymedzenia pojmu trestné činy a policajnej spolupráce Ú. v. EÚ L 333, 12.12.2013, s. 75 – 76	14711/13 + COR 1 + COR 2 + ADD 1

Vyhlásenie delegácií BE, BG, CZ, DK, DE, EE, EL, ES, HR, IT, CY, LV, LT, LU, HU, MT, NL, AT, PL, PT, RO, SI, SK, FI a UK Uvedené delegácie by chceli upozorniť na vykonávanie Protokolu na odstránenie nezákonného obchodu s tabakovými výrobkami k Rámcovému dohovoru Svetovej zdravotníckej organizácie o kontrole tabaku (RDKT WHO) a požiadať Komisiu, aby sa vynaložilo maximálne možné úsilie na obmedzenie akéhokoľvek neprimeraného administratívneho zaťaženia kladeného na správy alebo priemysel.
Vyhlásenie delegácií BE, BG, CZ, DK, DE, EE, IE, EL, ES, FR, HR, IT, CY, LV, LT, LU, HU, MT, NL, AT, PL, PT, RO, SI, SK, FI a UK Podľa článku 44 tretieho odseku Protokolu k RDKT na odstránenie nedovoleného obchodovania s tabakovými výrobkami Únia vyhlási rozsah svojich právomocí vzhľadom na záležitosti upravené týmto protokolom. Uvedené delegácie týmto potvrdzujú, že v príslušných orgánoch Rady sa bude o právomociach dôkladne rokovať a že úplný a podrobný zoznam právomocí sa dohodne ako súčasť rozhodnutia o uzavretí protokolu v súlade s rokovacím poriadkom.
Vyhlásenie delegácií BE, BG, CZ, DK, DE, EE, IE, EL, HR, IT, CY, LV, LT, LU, HU, NL, AT, PT, RO, SI a FI Vzhľadom na dôležitosť dosiahnutia dohody o rozhodnutí o podpísaní Protokolu na odstránenie nezákonného obchodu s tabakovými výrobkami k Rámcovému dohovoru Svetovej zdravotníckej organizácie o kontrole tabaku v rozumnom čase sa Rada rozhodla, že v etape jeho podpísania ešte podrobne neurčí ustanovenia tohto protokolu, ktoré obsahujú povinnosti zmluvných strán súvisiace s justičnou spoluprácou v trestných veciach, vymedzením trestných činov a policajnou spoluprácou. Na prvý pohľad ide o články 14, 16, 19, 23, 26, 27, 29 a 30 protokolu, ale Rada má v úmysle túto otázku preskúmať ďalej s cieľom pripraviť zoznam, ktorý bude k dispozícii v čase prijímania jej rozhodnutia o uzavretí tohto protokolu.

Vyhlásenie delegácií AT a RO

Uvedené delegácie zastávajú názor, že rozhodnutia Rady sa v súlade s článkom 218 ZFEÚ vždy vzťahujú na celú dohodu. Rozdelenie na niekoľko rozhodnutí, ktoré odkazujú na jednotlivé články dohody, je právne neprípustné.

Vyhlásenie delegácií IT, PL, PT, SK a RO

Uvedené delegácie osobitne vítajú ustanovenia o sledovaní a zisťovaní stanovené v článku 8 Protokolu na odstránenie nedovoleného obchodovania s tabakovými výrobkami. Tieto delegácie preto Komisiu žiadajú, aby zabezpečila, že opatrenia o sledovaní a zisťovaní prípadne obsiahnuté v návrhu na revíziu smernice 2001/37/ES o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov týkajúcich sa výroby, prezentácie a predaja tabakových výrobkov budú konzistentné s opatreniami v tomto protokole.

Vyhlásenie delegácií BG, CZ, DK, DE, EL, ES, FR, HR, IT, CY, LV, LU, HU, MT, NL, AT, PL, PT, RO, SK, SE, FI a UK

Celosvetové kontaktné miesto na výmenu informácií uvedené v článku 8 odsekoch 1 a odsekoch 8 až 9 protokolu nesmie byť globálnym databázovým systémom. Uvedené delegácie chápu, že ustanovenie o prístupe k databáze výrobcu zo strany príslušného orgánu v jurisdikcii výrobcu tabaku sa považujú za ustanovenia spĺňajúce požiadavky celosvetového kontaktného miesta na výmenu informácií.

Vyhlásenie delegácie UK

Podľa článku 4 ZFEÚ je priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti oblasťou spoločnej právomoci. Keďže protokol nemá vplyv ani nemení rozsah žiadnych existujúcich vnútorných noriem EÚ v tejto oblasti, EÚ nenadobudla výlučnú vonkajšiu právomoc podľa článku 3 ods. 2 ZFEÚ, a preto táto oblasť ostáva oblasťou spoločnej právomoci. Delegácia UK preto zastáva názor, že za týchto konkrétnych okolností nie je potrebné samostatné rozhodnutie Rady, ktorým sa EÚ poveruje podpísať protokol vo vzťahu k priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti.

Vyhlásenie Rady

Článok 6 protokolu sa bude v rámci EÚ vykonávať prostredníctvom systému ustanoveného v smernici 2008/118/ES, pokiaľ sa týka vyrobeného tabaku v zmysle smernice 2011/64/EÚ (cigarety, cigary, cigarky a tabak na fajčenie).

Vyhlásenia Komisie

1. Komisia sa domnieva, že obmedzenie rozhodnutia Rady o podpise len na otázky, v ktorých má Únia výlučnú právomoc, nie je v tomto prípade opodstatnené. Časti protokolu patriace do oblasti výlučnej právomoci tvoria jeho podstatnú časť a nemožno ich oddeliť od častí patriacich do spoločnej právomoci. Podľa názoru Komisie treba podpis Únie chápať ako zámer zvážiť uzavretie protokolu ako celku, spoločne s členskými štátmi konajúcimi vzájomne v súlade s článkom 4 ods. 3 ZEÚ.
2. Komisia sa domnieva, že je v zásade príliš skoro a že nevznikla potreba, aby sa v štádiu podpisu pripojilo vyhlásenie týkajúce sa vykonávania protokolu. Zdá sa, že osobitne jedno vyhlásenie členských štátov sa zaoberá otázkami, ktoré ešte nie sú určité a ktorých fungovanie a vykonávanie ešte nie je známe. Preto možno ku konečnému stanovisku EÚ k takým otázkam, ako je napríklad vykonávanie protokolu v súvislosti so správou údajov v rámci celosvetového kontaktného miesta na výmenu informácií podľa článku 8 ods. 8 protokolu, dospieť až vtedy, keď budú EÚ a členským štátom známe všetky dostupné technické a administratívne možnosti.

Nariadenie Rady (EÚ) č. 1325/2013 z 9. decembra 2013, ktorým sa mení príloha I k nariadeniu (EHS) č. 2658/87 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku Ú. v. EÚ L 334, 13.12.2013, s. 2 – 3	16241/13
Nariadenie Rady (EÚ) č. 1326/2013 z 9. decembra 2013, ktorým sa mení príloha I k nariadeniu (EHS) č. 2658/87 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku Ú. v. EÚ L 334, 13.12.2013, s. 4 – 5	16243/13
Rozhodnutie Rady o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Spoločnom výbore EHP k zmene prílohy II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP	15552/13
Rozhodnutie Rady 2013/726/SZBP z 9. decembra 2013 na podporu rezolúcie BR OSN 2118 (2013) a rozhodnutia výkonnej rady OPCW č. EC-M-33/DEC.1 v rámci vykonávania stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia Ú. v. EÚ L 329, 10.12.2013, s. 41 – 43	16799/13
Rozhodnutie Rady 2013/729/SZBP z 9. decembra 2013, ktorým sa mení rozhodnutie 2013/34/SZBP o vojenskej misii Európskej únie na podporu výcviku ozbrojených síl Mali (EUTM Mali) Ú. v. EÚ L 332, 11.12.2013, s. 18 – 18	15843/13

Rozhodnutie Rady 2013/730/SZBP z 9. decembra 2013 na podporu činností odzbrojenia a kontroly zbraní vykonávaných strediskom SEESAC v juhovýchodnej Európe v rámci stratégie EÚ na boj proti nedovolenému hromadeniu RLZ a ich munície a nedovolenému obchodovaniu s nimi Ú. v. EÚ L 332, 11.12.2013, s. 19 – 30	16234/13
Rozhodnutie Rady 2013/725/SZBP z 9. decembra 2013, ktorým sa mení rozhodnutie 2012/173/SZBP o aktivovaní operačného centra EÚ pre misie a operáciu spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky v Africkom rohu a ktorým sa predlžuje jeho účinnosť Ú. v. EÚ L 329, 10.12.2013, s. 39 – 40	15865/13
Závery Rady o účinnosti inštitucionálnych mechanizmov na podporu žien a rodovej rovnosti	17605/13
Odporúčania Rady o účinných opatreniach na integráciu Rómov v členských štátoch	16790/13
Závery Rady o „processe úvah o moderných, pružne reagujúcich a udržateľných systémoch zdravotnej starostlivosti“	16570/13

Priatie legislatívneho aktu po druhom čítaní v Európskom parlamente (Štrasburg 9. až 12. decembra 2013)			
LEGISLATÍVNE AKTY			
AKT	DOKUMENT	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22 – 61	17446/13 PE-CONS 119/13	neuplatňuje sa	neuplatňuje sa
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1379/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej organizácii trhov s produktmi rybolovu a akvakultúry, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1184/2006 a (ES) č. 1224/2009 a zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 104/2000 Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 1 – 21	17447/13 PE-CONS 118/13	neuplatňuje sa	neuplatňuje sa
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 37/2014 z 15. januára 2014, ktorým sa menia určité nariadenia, ktoré sa vzťahujú na spoločnú obchodnú politiku, pokiaľ ide o postupy prijímania určitých opatrení Ú. v. EÚ L 18, 21.1.2014, s. 1 – 51	17697/13 PE-CONS 145/13	neuplatňuje sa	neuplatňuje sa
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 38/2014 z 15. januára 2014, ktorým sa menia určité nariadenia týkajúce sa spoločnej obchodnej politiky, pokiaľ ide o udelenie delegovaných a vykonávacích právomocí na účely prijímania určitých opatrení Ú. v. EÚ L 18, 21.1.2014, s. 52 – 69	17698/13 PE-CONS 146/13	neuplatňuje sa	neuplatňuje sa

3 281. zasadnutie Rady Európskej únie (HOSPODÁRSKE a FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 10. a 18. decembra 2013 v Bruseli

NELEGISLATÍVNE AKTY

AKT	DOKUMENT/VYHLÁSENIA
Rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje, že Poľsko neprijalo účinné opatrenia v reakcii na odporúčanie Rady zo 21. júna 2013	16853/13
Odporúčanie Rady s cieľom odstrániť nadmerný deficit verejných financií v Poľsku	16852/13
Závery Rady o osobitnej správe Dvora audítorov č. 23/2012: „Podporovala sa regenerácia priemyselných a vojenských lokalít zo štrukturálnych opatrení EÚ úspešne?“	16734/13
2013/746/EÚ: Rozhodnutie Rady z 10. decembra 2013, ktorým sa mení jej rokovací poriadok Ú. v. EÚ L 333, 12.12.2013, s. 77 – 78	16003/13
Závery Rady o zintenzívnení boja proti pašovaniu cigariet a ďalším formám nedovoleného obchodovania s tabakovými výrobkami v EÚ	16644/13
Nariadenie Rady (EÚ) č. 1331/2013 z 10. decembra 2013, ktorým sa od 1. júla 2012 upravuje sadzba príspevku do systému dôchodkového zabezpečenia úradníkov a ostatných zamestnancov Európskej únie Ú. v. EÚ L 335, 14.12.2013, s. 1 – 2	16208/13
Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1361/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu Ú. v. EÚ L 343, 19.12.2013, s. 7 – 8	17805/13

3 282. zasadnutie Rady Európskej únie (DOPRAVA, TELEKOMUNIKÁCIE A ENERGETIKA), ktoré sa konalo 12. decembra 2013 v Bruseli

NELEGISLATÍVNE AKTY

AKT	DOKUMENT/VYHLÁSENIA
Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1342/2013 z 12. decembra 2013, ktorým sa na základe preskúmania pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1225/2009 zrušujú antidumpingové opatrenia na dovoz určitých železných alebo ocelových lán a káblov s pôvodom v Ruskej federácii Ú. v. EÚ L 338, 17.12.2013, s. 1 – 10	16733/13
Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1343/2013 z 12. decembra 2013, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz peroxysíranov (persíranov) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike po preskúmaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1225/2009 Ú. v. EÚ L 338, 17.12.2013, s. 11 – 22	16740/13

3 283. zasadnutie Rady Európskej únie (ZAHRANIČNÉ VECI), ktoré sa konalo 12. decembra 2013 v Bruseli**NELEGISLATÍVNE AKTY**

AKT	DOKUMENT/VYHLÁSENIA
2013/759/EÚ: Rozhodnutie Rady z 12. decembra 2013 o prechodných riadiacich opatreniach pre ERF od 1. januára 2014 do nadobudnutia platnosti 11. Európskeho rozvojového fondu Ú. v. EÚ L 335, 14.12.2013, s. 48 – 49	15946/13
Závery Rady o správe Komisie o podpore EÚ určenej na demokratickú správu vecí verejných so zameraním na iniciatívu v oblasti správy vecí verejných	16186/13
Závery Rady a zástupcov vlád členských štátov o financovaní odstraňovania chudoby a trvalo udržateľného rozvoja po roku 2015	16718/13
Závery Rady o výročnej správe za rok 2013 o rozvojovej politike a politike vonkajšej pomoci Európskej únie a o ich vykonávaní v roku 2012	17166/13
Závery Rady o súdržnosti politík v záujme rozvoja	17555/13

3 284. zasadnutie Rady Európskej únie (ŽIVOTNÉ PROSTREDIE), ktoré sa konalo 13. decembra 2013 v Bruseli**NELEGISLATÍVNE AKTY**

AKT	DOKUMENT/VYHLÁSENIA
2013/790/EÚ: Rozhodnutie Rady z 13. decembra 2013 o prijatí zmeny článkov 25 a 26 Dohovoru o ochrane a využití cezhraničných vodných tokov a medzinárodných jazier v mene Európskej únie Ú. v. EÚ L 349, 21.12.2013, s. 98 – 99	12713/13 + COR 1
2013/791/Euratom: Rozhodnutie Rady z 13. decembra 2013, ktorým sa mení rozhodnutie 2007/198/Euratom, ktorým sa zriaďuje Európsky spoločný podnik pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy a ktorým sa mu udeľujú výhody Ú. v. EÚ L 349, 21.12.2013, s. 100 – 102	16372/13
Nariadenie Rady (Euratom) č. 237/2014 z 13. decembra 2013, ktorým sa ustanovuje nástroj spolupráce v oblasti jadrovej bezpečnosti Ú. v. EÚ L 77, 15.3.2014, s. 109 – 116	16737/13
Nariadenie Rady (Euratom) č. 1369/2013 z 13. decembra 2013 o podpore Únie pre program pomoci na vyradovanie jadrových zariadení z prevádzky v Litve a o zrušení nariadenia (ES) č. 1990/2006 Ú. v. EÚ L 346, 20.12.2013, s. 7 – 11	16635/13 + COR 1

Nariadenie Rady (Euratom) č. 1368/2013 z 13. decembra 2013, o podpore Únie pre programy pomoci na vyrad'ovanie jadrových zariadení z prevádzky v Bulharsku a na Slovensku a o zrušení nariadení (Euratom) č. 549/2007 a (Euratom) č. 647/2010 Ú. v. EÚ L 346, 20.12.2013, s. 1 – 6	16633/13 + COR 1		
Návrh rozhodnutia Rady, ktorým sa povoľuje začať rokovania o dvojstrannej dohode medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o účasti Švajčiarskej konfederácie na programe Erasmus+ pre vzdelávanie, odbornú prípravu, mládež a šport	15682/13		
Rozhodnutie Rady 2013/760/SZBP z 13. decembra 2013, ktorým sa mení rozhodnutie 2013/255/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii Ú. v. EÚ L 335, 14.12.2013, s. 50 – 51	16767/13		
Nariadenie Rady (EÚ) č. 1332/2013 z 13. decembra 2013, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 36/2012 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii Ú. v. EÚ L 335, 14.12.2013, s. 3 – 7	17083/13 + COR 1		
3 285. zasadnutie Rady Európskej únie (POĽNOHOSPODÁRSTVO A RYBÁRSTVO), ktoré sa konalo 16. a 17. decembra 2013 v Bruseli			
LEGISLATÍVNE AKTY			
AKT	DOKUMENT	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1299/2013 zo 17. decembra 2013 o osobitných ustanoveniach na podporu cieľa Európska územná spolupráca z Európskeho fondu regionálneho rozvoja Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 259 – 280	PE-CONS 81/13	kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za

Spoločné vyhlásenie Európskeho parlamentu a Rady o uplatňovaní článku 6 nariadenia o EFRR, článku 15 nariadenia o Európskej územnej spolupráci a článku 4 nariadenia o Kohéznom fonde

Európsky parlament a Rada berú na vedomie uistenie, ktoré poskytla Komisia zákonodarcom EÚ, že spoločné ukazovatele výstupov pre nariadenie o EFRR, nariadenie o Európskej územnej spolupráci a nariadenie o Kohéznom fonde, ktoré majú byť zahrnuté v prílohe ku každému nariadeniu, sú výsledkom dlhodobého prípravného procesu, ktorý zahŕňa hodnotenie expertmi Komisie a členských štátov, a v zásade sa očakáva, že zostanú stabilné.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1300/2013 zo 17. decembra 2013 o Kohéznom fonde, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1084/2006

Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 281 – 288

PE-CONS 82/13

kvalifikovaná
väčšina

Všetky členské štáty
hlasovali za

Spoločné vyhlásenie Európskeho parlamentu a Rady o uplatňovaní článku 6 nariadenia o EFRR, článku 15 nariadenia o Európskej územnej spolupráci a článku 4 nariadenia o Kohéznom fonde

Európsky parlament a Rada berú na vedomie uistenie, ktoré poskytla Komisia zákonodarcom EÚ, že spoločné ukazovatele výstupov pre nariadenie o EFRR, nariadenie o Európskej územnej spolupráci a nariadenie o Kohéznom fonde, ktoré majú byť zahrnuté v prílohe ku každému nariadeniu, sú výsledkom dlhodobého prípravného procesu, ktorý zahŕňa hodnotenie expertmi Komisie a členských štátov, a v zásade sa očakáva, že zostanú stabilné.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1301/2013 zo 17. decembra 2013 o Európskom fonde regionálneho rozvoja a o osobitných ustanoveniach týkajúcich sa cieľa Investovanie do rastu a zamestnanosti, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1080/2006 Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 289 – 302	PE-CONS 83/13	kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za
Spoločné vyhlásenie Európskeho parlamentu a Rady o uplatňovaní článku 6 nariadenia o EFRR, článku 15 nariadenia o Európskej územnej spolupráci a článku 4 nariadenia o Kohéznom fonde Európsky parlament a Rada berú na vedomie uistenie, ktoré poskytla Komisia zákonodarcom EÚ, že spoločné ukazovatele výstupov pre nariadenie o EFRR, nariadenie o Európskej územnej spolupráci a nariadenie o Kohéznom fonde, ktoré majú byť zahrnuté v prílohe ku každému nariadeniu, sú výsledkom dlhodobého prípravného procesu, ktorý zahŕňa hodnotenie expertmi Komisie a členských štátov, a v zásade sa očakáva, že zostanú stabilné.			
Vyhlásenie Komisie k článku 11 ods. 2 Komisia súhlasí s cieľom Európskeho parlamentu zjednodušiť postupy štátnej pomoci, pokiaľ ide o prevádzkovú pomoc poskytovanú podnikom zriadeným v najvzdialenejších regiónoch, ktoré sú spojené s kompenzáciou dodatočných nákladov vzniknutých v týchto regiónoch v dôsledku ich osobitnej hospodárskej a sociálnej situácie. Podľa návrhu budúceho všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách, ktorý nedávno zverejnili útvary Komisie, by sa prevádzková pomoc určená na kompenzáciu určitých dodatočných nákladov vzniknutých príjemcom usadeným v týchto regiónoch považovala za zlučiteľnú s vnútorným trhom za podmienok stanovených v návrhu, a bola by tak vyňatá z oznamovacej povinnosti podľa článku 108 ods. 3 ZFEÚ. Komisia sa domnieva, že to bude dobrý základ na dosiahnutie zjednodušenia, o ktoré sa snaží, a v rámci prebiehajúceho procesu konzultácií v súvislosti s prijatím nariadenia v roku 2014 vezme v plnej miere do úvahy všetky pripomienky členských štátov.			

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1304/2013 zo 17. decembra 2013 o Európskom sociálnom fonde a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1081/2006 Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 470 – 486	PE-CONS 87/13	kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1302/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 1082/2006 o Európskom zoskupení územnej spolupráce (EZÚS), pokiaľ ide o vyjasnenie, zjednodušenie a zlepšenie zakladania a fungovania takýchto zoskupení Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 303 – 319	PE-CONS 84/13	kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za
Spoločné vyhlásenia Európskeho parlamentu, Rady a Komisie k zvyšovaniu povedomia a článkom 4 a 4a nariadenia o EZÚS Európsky parlament, Rada a Komisia súhlasia s tým, že vyvinú jednotnejšie úsilie zamerané na zvýšenie povedomia inštitúcií a členských štátov s cieľom viac zviditeľniť možnosti využitia EZÚS ako dobrovoľného nástroja, ktorý je dostupný pre územnú spoluprácu vo všetkých oblastiach politiky EÚ. V tejto súvislosti Európsky parlament, Rada a Komisia vyzývajú členské štáty, aby predovšetkým prijali náležité kroky na zabezpečenie koordinácie a komunikácie medzi vnútroštátnymi orgánmi a orgánmi jednotlivých členských štátov s cieľom zabezpečiť jasné, účinné a transparentné postupy povoľovania nových EZÚS v rámci stanovených lehôt.			

Spoločné vyhlásenia Európskeho parlamentu, Rady a Komisie k článku 1 ods. 9 nariadenia o EZÚS

Európsky parlament, Rada a Komisia súhlasia s tým, že pri uplatňovaní článku 9 ods. 2 písm. i) nariadenia (EÚ) č. 1082/2006 v znení zmien sa členské štáty pri hodnotení predpisov, ktoré sa vzťahujú na zamestnancov EZÚS, ako sa navrhuje v návrhu dohovoru, budú usilovať o zváženie rozličných dostupných možností režimu pracovného pomeru, ktorý môže EZÚS zvoliť, či už v zmysle súkromného alebo verejného práva.

V prípade, že sa pracovné zmluvy zamestnancov EZÚS riadia súkromným právom, členské štáty zohľadnia aj príslušné právo EÚ, napr. nariadenie (ES) Európskeho parlamentu a Rady č. 593/2008 z 17. júna 2008 o rozhodnom práve pre zmluvné záväzky (Rím I), ako aj súvisiace právne postupy ostatných členských štátov zastúpených v EZÚS.

Európsky parlament, Rada a Komisia ďalej zastávajú názor, že ak sa pracovné zmluvy riadia verejným právom, budú sa uplatňovať vnútroštátne právne predpisy toho členského štátu, v ktorom sa nachádza príslušný orgán EZÚS. Vnútroštátne právne predpisy toho členského štátu, v ktorom má EZÚS sídlo, sa však môžu vzťahovať na zamestnancov EZÚS, na ktorých sa vzťahovali ešte predtým, než sa stali zamestnancami EZÚS.

Spoločné vyhlásenia Európskeho parlamentu, Rady a Komisie o úlohe Výboru regiónov v rámci platformy EZÚS

Európsky parlament, Rada a Komisia berú na vedomie cenné úsilie, ktoré vyvíja Výbor regiónov v rámci platformy EZÚS pod jej dohľadom, a povzbudzujú Výbor regiónov k ďalšiemu sledovaniu činností už existujúcich EZÚS a tých, ktorých zakladanie ešte prebieha, k organizácii výmeny osvedčených postupov a k identifikácii spoločných problematik.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde, Európskom poľnohospodárskom fonde pre rozvoj vidieka a Európskom námornom a rybárskom fonde a ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde a Európskom námornom a rybárskom fonde, a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 320 – 469	PE-CONS 85/13	kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: sa zdržali: UK
Spoločné vyhlásenia Rady a Komisie k článku 67 Rada a Komisia sa zhodujú, že článkom 67 ods. 4, ktorý vylučuje uplatnenie zjednodušených nákladov ustanovených v článku 67 ods. 1 písm. b) až d), ak sa operácia alebo projekt, ktorý tvorí súčasť operácie, vykonáva výhradne prostredníctvom verejného obstarávania, sa nevylučuje možnosť vykonávať prostredníctvom verejného obstarávania operáciu, v rámci ktorej príjemca uhradza dodávateľovi platby na základe vopred stanovených jednotkových nákladov. Rada a Komisia sa zhodujú, že náklady stanovené a uhradené príjemcom na základe týchto jednotkových nákladov stanovených prostredníctvom verejného obstarávania predstavujú skutočné náklady skutočne vynaložené a zaplatené príjemcom v zmysle článku 67 ods. 1 písm. a).			
Spoločné vyhlásenia Rady a Komisie k článku 145 ods. 7 Rada a Komisia potvrdzujú, že na účely článku 145 ods. 7 nariadenia o spoločných ustanoveniach zahŕňa odkaz na pojem „uplatniteľné právo“ v súvislosti s posudzovaním závažných nedostatkov účinného fungovania systémov riadenia a kontroly interpretácie tohto práva zo strany Súdneho dvora Európskej únie, Všeobecného dvora Európskej únie alebo Komisie (vrátane vysvetľujúcich poznámok Komisie) platné v čase, keď sa Komisii predložili príslušné vyhlásenia o riadení, výročné správy o kontrolách a audítorské stanoviská.			

Spoločné vyhlásenia Európskeho parlamentu, Rady a Komisie o revízii nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 spojenej so spätným získaním rozpočtových prostriedkov

Európsky parlament, Rada a Komisia súhlasia, aby sa do revízie nariadenia o rozpočtových pravidlách, ktorým sa zosúladí nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 s VFR na roky 2014 – 2020, zahrnuli ustanovenia potrebné na uplatňovanie opatrení na pridelenie výkonnostnej rezervy a v súvislosti s vykonávaním finančných nástrojov podľa článku 39 (iniciatíva MSP) na základe nariadenia, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia pre európske štrukturálne a investičné fondy, pokiaľ ide o spätné získanie:

- i) prostriedkov, ktoré boli viazané na programy vo vzťahu k výkonnostnej rezerve a ktorých viazanie sa musí zrušiť v dôsledku priorít v rámci týchto programov, ktoré nedosiahli svoje čiastkové ciele, a;
- ii) prostriedkov, ktoré boli viazané na ciele programy uvedené v článku 39 ods. 4 písm. b) a ktorých viazanie sa musí zrušiť z dôvodu skončenia účasti členského štátu na finančnom nástroji.

Spoločné vyhlásenia Európskeho parlamentu, Rady a Komisie k článku 1

Ak sú potrebné ďalšie odôvodnené výnimky zo spoločných pravidiel na zohľadnenie špecifik EPFRV a EFNRH, Európsky parlament, Rada a Európska komisia sa zaväzujú, že povolia tieto výnimky starostlivým pokračovaním potrebných úprav nariadenia, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia pre európske štrukturálne a investičné fondy.

Spoločné vyhlásenie Európskeho parlamentu a Rady o vylúčení akejkoľvek spätnej účinnosti, pokiaľ ide o uplatňovanie článku 5 ods. 3

Európsky parlament a Rada sa dohodli, že:

– pokiaľ ide o uplatňovanie článku 14 ods. 2, článku 5 ods. 1 písm. c) a článku 26 ods. 2 nariadenia, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia pre európske štrukturálne a investičné fondy, opatrenia členských štátov na zapojenie partnerov uvedených v článku 5 ods. 1 do prípravy dohody o partnerstve a programov uvedených v článku 5 ods. 2 zahŕňajú všetky opatrenia prijaté v praxi členskými štátmi bez ohľadu na ich časové rozvrhnutie, ako aj opatrenia, ktoré členské štáty prijali pred nadobudnutím účinnosti daného nariadenia a pred dátumom nadobudnutia účinnosti delegovaného aktu na zabezpečenie Európskeho kódexu správania prijatého v súlade s článkom 5 ods. 3 toho istého nariadenia, a to počas prípravných fáz programovacieho postupu členského štátu za predpokladu, že sa dosiahli ciele zásady partnerstva stanovené v spomínanom nariadení. V tejto súvislosti členské štáty na základe svojich národných a regionálnych kompetencií a v súlade s príslušnými ustanoveniami daného nariadenia a s pravidlami pre jednotlivé fondy rozhodnú o obsahu navrhovanej dohody o partnerstve i navrhovaných programov;

– delegovaný akt stanovujúci Európsky kódex správania a prijatý v súlade s článkom 5 ods. 3 nebude mať za žiadnych okolností a ani priamo, ani nepriamo žiadny spätný účinok, najmä pokiaľ ide o postup schvaľovania dohody o partnerstve a programov, pretože nie je zámerom právnych predpisov EÚ preniesť na Komisiu akékoľvek právomoci, ktoré by jej umožňovali zamietnuť schválenie dohody o partnerstve a programov výlučne na základe akéhokoľvek porušenia Európskeho kódexu správania prijatého v súlade s článkom 5 ods. 3;

– Európsky parlament a Rada vyzývajú Komisiu, aby im návrh znenia delegovaného aktu, ktorý sa má prijať na základe článku 5 ods. 3, sprístupnila čo najskôr, ale najneskôr ku dňu, keď Rada prijme politickú dohodu o nariadení, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia pre európske štrukturálne a investičné fondy, alebo ku dňu, keď bude Európsky parlament v pléne hlasovať o návrhu správy o danom nariadení, podľa toho, ktorý dátum nastane skôr.

Vyhlásenia Komisie k článku 123 odsek 5

Účelom tohto ustanovenia je zabezpečiť, aby sa zaručila skutočná nezávislosť orgánov auditu, ak rozsah operačného programu predstavuje väčšie riziko, bez toho, aby sa spochybnili organizačné postupy uvedených orgánov auditu, v prípade ktorých skúsenosti z programového obdobia 2007 – 2013 preukazujú ich skutočnú nezávislosť a spoľahlivosť.

Komisia sa bude aktívne usilovať o uplatnenie ustanovení článku 73 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 a článku 73 ods. 3 nariadenia Rady č. 1198/2006, aby v prípadoch, keď bude môcť skonštatovať, že sú splnené kritériá, mohla čo najskôr, do konca roka 2013, informovať členské štáty, že sa v zásade môže spoľahnúť na stanovisko orgánu auditu.

Vyhlásenia Komisie k článku 22

1. Komisia sa domnieva, že hlavným účelom výkonnostného rámca je stimulovať účinnú realizáciu programov s cieľom dosiahnuť plánované výsledky, a že opatrenia v odsekoch 6 a 7 by sa mali uplatňovať s náležitým ohľadom na tento účel.
2. V prípadoch, keď Komisia podľa odseku 6 pozastavila celú priebežnú platbu pre danú prioritu alebo jej časť, môže členský štát naďalej podávať žiadosti o platbu v súvislosti s prioritou, aby sa predišlo zrušeniu záväzku pre program podľa článku 86.
3. Komisia potvrdzuje, že bude uplatňovať ustanovenia článku 22 ods. 7 tak, že nedôjde k dvojitej strate prostriedkov v súvislosti s nesplnením cieľov, ktoré sa spája s nedostatočnou absorpciou prostriedkov v rámci priority. V prípade, keď sa časť záväzkov pre program zrušila následkom uplatnenia článkov 86 až 88 a z toho vyplynulo zníženie sumy podpory určenej pre prioritu, alebo v prípade, keď na konci programového obdobia dôjde k nevyčerpaniu sumy pridelenej pre prioritu, sa príslušné ciele stanovené vo výkonnostnom rámci upraví pomerným spôsobom na účely uplatňovania článku 22 ods. 7.

Vyhlásenia Komisie v súvislosti s kompromisným znením o ukazovateľoch

Komisia potvrdzuje, že dokumenty o usmerneniach týkajúce sa spoločných ukazovateľov pre EFRR, ESF, Kohézny fond a Európsku územnú spoluprácu dokončí po porade s príslušnými sieťami hodnotenia zahŕňajúcimi vnútroštátnych odborníkov v oblasti hodnotenia do troch mesiacov od prijatia nariadení. Uvedené dokumenty o usmerneniach budú obsahovať vymedzenie každého spoločného ukazovateľa a metodiky zberu a oznamovania údajov o spoločných ukazovateľoch.

Vyhlásenia Komisie k rozdeleniu operácií na fázy v rámci operačných programov politiky súdržnosti z programového obdobia 2007 – 2013 v programovom období 2014 – 2020

Podľa všeobecnej zásady musia členské štáty zabezpečiť, aby všetky operácie fungovali, t. j. aby boli dokončené a aby sa využívali, do lehoty na predloženie dokumentov o ukončení, aby sa mohli súvisiace výdavky vyhlásiť za oprávnené. Je potrebné pripomenúť, že každá operácia by sa mala vybrať a vykonávať s cieľom prispieť k dosiahnutiu cieľov konkrétného programu a prioritnej osi.

Členské štáty sú zodpovedné za vymedzenie každej operácie vrátane jej rozsahu, cieľov a výstupov. Tým sa členským štátom poskytne flexibilita potrebná na výber podporných operácií, ktoré budú fungovať do konca programového obdobia.

Vo výnimočných prípadoch a za riadne odôvodnených okolností môže byť potrebné, aby členské štáty upravili vybranú operáciu, ktorú nemožno dokončiť do konca obdobia, a to tak, že sa jej vykonávanie rozdelí na fázy do dvoch programových období. Komisia potvrdzuje, že táto flexibilita existuje za určitých podmienok stanovených na účely ukončenia programu [usmernenia o ukončení operačných programov prijaté na pomoc z Európskeho fondu regionálneho rozvoja, Európskeho sociálneho fondu a Kohézneho fondu (2007 – 2013)]. V takomto prípade uvedené dve fázy predstavujú oddelené operácie, z ktorých každá sa vykonáva podľa pravidiel vzťahujúcich sa na príslušné programové obdobia, hoci všeobecný cieľ, ktorý sa má dosiahnuť po realizácii oboch fáz, aby sa zabezpečilo fungovanie operácie, by mal byť stanovený pre každú fázu zvlášť.

Komisia môže okrem toho schváliť rozdelenie operácií do viacerých fáz pri veľkých projektoch, v prípade ktorých sa očakáva dlhšie obdobie realizácie ako je programové obdobie uvedené buď v rozhodnutí o schválení veľkého projektu alebo v následnej zmene tohto rozhodnutia.

Vyhlásenia Komisie v súvislosti s článkom 127 o neštatistických metódach výberu vzoriek

Komisia uvádza, že v súvislosti s otázkou neštatistických metód výberu vzoriek sa v článku 127 ods. 1 stanovuje, že takáto vzorka sa musí vzťahovať aspoň na 5 % operácií, v prípade ktorých boli výdavky oznámené Komisii počas účtovného obdobia, a 10 % výdavkov, ktoré boli Komisii oznámené počas účtovného obdobia. Komisia ďalej uvádza, že podľa jej pokynov o metódach výberu vzoriek pre orgány auditu na programové obdobie 2007 – 2013 by veľkosť vzoriek v prípade neštatistického výberu vzoriek nemala byť vo všeobecnosti menšia ako 10 % súboru operácií. Komisia sa nazdáva, že možnosť zmenšenia veľkosti vzorky operácií na 5 % predstavuje riziko, že vzorka nebude dostatočne reprezentatívna a v dôsledku toho oslabí vierohodnosť auditu.

Vyhlásenia Komisie k paušálnym sadzbám

Komisia berie do úvahy, že členské štáty majú veľký záujem o to, aby sa čo najskôr podľa článku 61 ods. 3 nariadenia o spoločných ustanoveniach stanovili paušálne percentuálne sadzby príjmov pre odvetvia a pododvetvia v rámci oblasti IKT, výskumu, vývoja a inovácií a energetickej efektívnosti. Zavedenie paušálnych sadzieb si vyžaduje spoľahlivé a reprezentatívne historické údaje, aby sa zabezpečil pevný základ pre paušálnu sadzbu a minimalizovali riziká nadmerného financovania. Komisia následne pripraví výberové konanie na vypracovanie štúdie zameranej na zber a analýzu potrebných údajov v celej EÚ, bez toho, aby čakala na prijatie balíka právnych predpisov, a uvedenú štúdiu naplánuje a bude ju riadiť, a vyvodí závery z jej výsledkov, aby mohla čo najskôr, najneskôr však do 30. júna 2015, prijať delegovaný akt, ktorým sa stanovujú paušálne sadzby pre uvedené odvetvia a pododvetvia.

Vyhlásenia Komisie k článku 23

Komisia potvrdzuje, že najneskôr do 6 mesiacov od nadobudnutia účinnosti nariadenia o spoločných ustanoveniach vydá usmernenia vo forme oznámenia, v ktorých vysvetlí, ako si predstavuje uplatňovanie ustanovení článku 23 nariadenia o spoločných ustanoveniach o opatreniach na podporu účinnosti štrukturálnych a investičných fondov s dobrým hospodárskym riadením. Usmernenia sa vzťahujú najmä na tieto prvky:

- v súvislosti s odsekom 1 pojem „preskúmanie“ a typy „zmien“ dohôd o partnerstve a programov, ktoré môže Komisia žiadať, ako aj objasnenie, čo môže „účinné opatrenie“ predstavovať na účely odseku 6;
- vo vzťahu k odseku 6 informácie o okolnostiach, ktoré môžu viesť k pozastaveniu platieb, vrátane kritérií, ktoré môžu byť relevantné pre určovanie programov, ktoré by sa mohli pozastaviť, alebo pri určovaní úrovne pozastavenia platieb.

Vyhlásenia Komisie k zmene dohôd o partnerstve a programov v súvislosti s článkom 23

Komisia sa nazdáva, že bez ohľadu na ustanovenia článku 23 ods. 4 a ods. 5 môže v prípade potreby vyjadriť pripomienky k návrhom zmien dohôd o partnerstve a programov predložených členskými štátmi podľa článku 23 ods. 4, najmä ak nie sú konzistentné s predchádzajúcimi odpoveďami, ktoré predložili uvedené členské štáty podľa článku 23 ods. 3 a v každom prípade na základe článkov 16 a 30. Komisia sa domnieva, že trojmesačná lehota na prijatie rozhodnutia, ktorým sa schvaľujú zmeny dohody o partnerstve a príslušné programy podľa článku 23 ods. 5 plynú od predloženia návrhov podľa odseku 4 za predpokladu, že sa v nich náležite zohľadňujú všetky pripomienky Komisie.

Vyhlásenia Komisie o vplyve dohody, ktorú dosiahli spoluzákonodarcovia, na výkonnostnú rezervu a na úrovne zálohových platieb, pokiaľ ide o stropy platieb

Komisia sa domnieva, že dodatočné platobné prostriedky, ktoré môžu byť potrebné v rokoch 2014 – 2020 v dôsledku zavedených zmien týkajúcich sa výkonnostnej rezervy a zálohových platieb, zostávajú obmedzené.

Dôsledky by sa mali zvládnuť, pokiaľ sa bude rešpektovať návrh nariadenia o viacročnom finančnom rámci.

Ročné výkyvy v celkovej úrovni platieb vrátane výkyvov vytvorených uvedenými zmenami bude možné zvládnuť využitím celkového rozpätia pre platby a osobitné nástroje dohodnuté v návrhu nariadenia o viacročnom finančnom rámci.

Komisia bude situáciu podrobne sledovať a svoje hodnotenie predloží ako súčasť priebežného hodnotenia.

Vyhlásenie Európskeho parlamentu, pokiaľ ide o uplatňovanie článku 5

Európsky parlament berie na vedomie informáciu, ktorá mu bola poskytnutá 19. decembra 2012 predsedníctvom po diskusii COREPER, kde členské štáty tvrdili, že majú v úmysle vziať do úvahy pri prípravnej fáze programovania, pokiaľ je to možné, zásady návrhu nariadenia o spoločných ustanoveniach týkajúcich sa európskych štrukturálnych a investičných fondov v znení návrhu nariadenia v čase postúpenia tejto informácie, pokiaľ ide o strategický programovací blok vrátane ducha a obsahu zásady partnerstva ustanovených v článku 5.

Vyhlásenie Dánska, Rakúska, Francúzska, Nemecka, Holandska, Švédska, Fínska a Spojeného kráľovstva Dánsko, Rakúsko, Francúzsko, Nemecko, Holandsko, Švédsko, Fínsko a Spojené kráľovstvo súhlasia s tým, že rozhodujúci význam má skutočnosť, aby zvýšenie platieb vychádzajúce z dodatkov k všeobecnému smerovaniu v konečnom kompromise týkajúcom sa legislatívneho balíka v oblasti politiky súdržnosti, pokiaľ ide o výkonnostnú rezervu a preddavky, bolo možné vykryť v rámci stropov platieb, tak ako to Komisia počas rokovaní.			
Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1313/2013/EÚ zo 17. decembra 2013 o mechanizme Únie v oblasti civilnej ochrany Text s významom pre EHP Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 924 – 947	PE-CONS 97/13	kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: sa zdržali: UK hlasovali proti: AT, DE
Vyhlásenie Európskeho parlamentu, Rady a Komisie Európsky parlament, Rada a Komisia berú na vedomie prístup prijatý v článku 19 ods. 4, 5 a 6 a v prílohe I, ktorý je reakciou na osobitosti tohto rozhodnutia a nemá vo vzťahu k iným finančným nástrojom žiadnu precedenčnú hodnotu.			
Vyhlásenie Komisie Bez toho, aby bol dotknutý ročný rozpočtový postup, má Komisia v úmysle predložiť Európskemu parlamentu výročnú správu o vykonávaní tohto rozhodnutia vrátane rozdelenia rozpočtu ustanoveného v prílohe I, a to od januára 2015. Tento prístup vychádza z osobitej povahy politiky v oblasti civilnej ochrany a nemá vo vzťahu k iným finančným nástrojom žiadnu precedenčnú hodnotu.			

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1384/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 55/2008, ktorým sa zavádzajú autonómne obchodné preferencie pre Moldavskú republiku Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 85 – 85	PE-CONS 111/13	kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1382/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa ustanovuje program Spravodlivosť na obdobie rokov 2014 – 2020 Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 73 – 83	PE-CONS 90/13	kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: nezúčastnili sa: DK, UK
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1381/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa ustanovuje program Práva, rovnosť a občianstvo na obdobie rokov 2014 – 2020 Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 62 – 72	PE-CONS 89/13	kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1383/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 99/2013 o európskom štatistickom programe na roky 2013 až 2017 Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 84 – 84	PE-CONS 108/13	kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1309/2013 z 17. decembra 2013 o Európskom fonde na prispôsobenie sa globalizácii (2014–2020) a o zrušení nariadenia (ES) č. 1927/2006 Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 855 – 864	PE-CONS 99/13	kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: hlasovali proti: DE, UK
Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1359/2013/EÚ zo 17. decembra 2013, ktorým sa mení smernica 2003/87/ES s cieľom objasniť ustanovenia týkajúce sa harmonogramu aukcií emisných kvót skleníkových plynov Ú. v. EÚ L 343, 19.12.2013, s. 1 – 1	PE-CONS 114/13	kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: hlasovali proti: PL
Vyhlásenie Belgicka, Dánska, Estónska, Talianska, Luxemburska, Holandska, Švédska, Slovinska a Spojeného kráľovstva 1. Rozhodne podporujeme systém EÚ na obchodovanie s emisiami (ETS) ako jadro politik EÚ v oblasti zmeny klímy a nízkouhlíkových investícií do roku 2020 i dlho po ňom. 2. Pretrvávajú však naše výrazné obavy, že ETS v súčasnej podobe nemôže poskytnúť cenové signály potrebné na podnietenie nízkouhlíkových investícií, ktoré sa v súčasnosti vyžadujú, keďže v ETS nastala v posledných rokoch výrazná nerovnováha medzi dopytom a ponukou, ktorá vedie k veľmi nízkej cene uhlíka. Tieto otázky vedú aj k pochybnostiam o tom, či sú trhy s uhlíkom tým najflexibilnejším a nákladovo najefektívnejším spôsobom znižovania emisií. 3. Prvým krokom, ktorý poskytne krátkodobé riešenie, pokiaľ sa neuskutoční štrukturálna reforma ETS EÚ, je pozastavenie vydávania kvót (tzv. „backloading“). Je však naliehavo potrebné znova sa zamerať na významnejšie opatrenia na posilnenie systému. Naliehavo vyzývame Komisiu, aby najneskôr do konca roka predložila návrhy riadnej štrukturálnej reformy ETS EÚ s cieľom vyslať investorom jasný signál o ambíciách Európy v nízkouhlíkovej oblasti po roku 2020 a podnietiť nízkouhlíkové investície a nákladovo najúčinnnejšie znižovanie emisií.			

Vyhlásenie Poľska

Podľa nášho názoru netreba do ETS EÚ vôbec zasahovať, pretože ide o trhový mechanizmus, ktorý má aj iné ciele ako zníženie emisií nákladovo najefektívnejším spôsobom.

Politické a právne opatrenia zamerané na dočasné zníženie počtu kvót v systéme môžu dočasne zvýšiť ich cenu, ale určite negatívne ovplyvnia spoľahlivosť a predvídateľnosť systému, a tak znížia dôveru jeho účastníkov.

Návrhy na politické zasahovanie do ETS EÚ možno skutočne vnímať ako jasný signál nestability trhu, čo negatívne ovplyvní investičné rozhodnutia v danom odvetví. Náhle rozhodnutia o zmene pravidiel počas hry poškodzujú dôveryhodnosť trhu a môžu dokonca spôsobiť zvýšenie celosvetových emisií v dôsledku tzv. úniku uhlíka.

Okrem toho vzniká problém, keď sa kvóty stiahnuté z trhu na neskôr opäť vydajú. Takéto opatrenia zmenia situáciu na trhu iba v tom, že sa z krátkodobého hľadiska zvýši nestabilita cien.

Tento návrh poskytne Komisii právo zasahovať na trhu, na ktorom by mala byť iba regulátorom. Ide o nebezpečný precedens, ktorý by mohol zmeniť trhový povahu ETS a ohroziť dosiahnutie cieľov systému nákladovo efektívnym spôsobom.

Vzhľadom na uvedené Poľsko nemôže návrh podporiť a hlasuje proti jeho prijatiu.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013 zo 17. december 2013, ktorým sa ustanovujú pravidlá priamych platieb pre poľnohospodárov na základe režimov podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 637/2008 a nariadenie Rady (ES) č. 73/2009 Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 608 – 670	PE-CONS 95/13	kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za
---	---------------	-----------------------	-----------------------------------

Vyhlásenia Komisie k článku 9 ods. 2 návrhu nariadenia o priamych platbách

Článok 9 ods. 2 návrhu nariadenia o priamych platbách nebráni poľnohospodárovi prenajať budovu, budovy alebo ich časti tretím stranám alebo vlastniť stajne za predpokladu, že tieto činnosti nepredstavujú hlavnú činnosť poľnohospodára.

Vyhlásenia Komisie k viazanej podpore

Komisia podrobne sleduje vývoj na trhu v súvislosti s poľnohospodárskymi výrobkami, najmä tými, ktoré na základe čl. 38. ods. 1 nariadenia o priamych platbách nie sú oprávnené na viazanú podporu, a v prípade závažnej trhovej krízy môže pristúpiť k prijatiu akýchkoľvek vhodných opatrení na zlepšenie situácie na trhu, ktoré má k dispozícii.

Vyhlásenia Komisie k ustanoveniu o nevydaní stanoviska

Komisia zdôrazňuje, že systematické odvolávanie sa na článok 5 ods. 4 druhý pododsek písm. b) je v rozpore so znením a duchom nariadenia č. 182/2011 (Ú. v. L 55, 28. 2. 2011, s. 13). Uplatnenie tohto ustanovenia musí vychádzať z konkrétnej potreby odchýliť sa od základného pravidla, podľa ktorého Komisia môže prijať návrh vykonávacieho aktu v prípade, že sa nevydalo žiadne stanovisko. Vzhľadom na skutočnosť, že ide o výnimku zo všeobecného pravidla stanoveného v článku 5 ods. 4, uplatnenie druhého pododseku písm. b) nemožno jednoducho chápať ako „právomoc zákonodarcu rozhodovať podľa vlastného uváženia“, ale musí sa vykladať reštriktívne, a preto musí byť odôvodnené.

Vyhlásenie Rady k článku 5 ods. 4 druhému pododseku písm. b) nariadenia (EÚ) č. 182/2011 o komitologickom postupe

Rada so zreteľom na vyhlásenie Komisie o tzv. ustanovení o nevydaní stanoviska potvrdzuje, že článok 5 ods. 4 druhý pododsek písm. b) nariadenia (EÚ) č. 182/2011 o komitologickom postupe nie je výnimkou zo všeobecného pravidla a nebol tak ani zamýšľaný.

So zreteľom na osobitosti každého spisu môže zákonodarca podľa potreby rozhodnúť o tom, či v základnom akte uplatní možnosť, ktorú mu poskytuje článok 5 ods. 4 druhý pododsek písm. b), čo by Komisii zabránilo v tom, aby prijala návrh vykonávacieho aktu v prípade, že výbor nevydá žiadne stanovisko. Neexistujú žiadne prekážky právnej povahy, ktoré by bránili uplatňovaniu tejto možnosti. Na rozdiel od iných ustanovení nariadenia o komitologickom postupe sa v článku 5 ods. 4 nevyžaduje žiadne osobitné odôvodnenie tohto rozhodnutia.

Vyhlásenie Poľska o rozsahu viazanej podpory

V rámci rokovania v Rade pre poľnohospodárstvo a rybárstvo Poľsko dôsledne upozorňuje na potrebu rozšíriť rozsah ustanovení článku 38 návrhu nariadenia o priamej podpore. Poľsko sa domnieva, že na zoznam sektorov by sa mali doplniť tie, ktoré sa v súčasnosti podporujú na základe článku 68 nariadenia Rady č. 73/2009. Tento zoznam by mal zahŕňať predovšetkým sektory, ktoré majú osobitný význam v hospodársky a environmentálne citlivých regiónoch, vrátane typu výroby s vysokým podielom práce, ako je napríklad tabak, a ktoré sú dôležité pre trh práce na vidieku a pre vykonávanie jedného z cieľov stratégie Európa 2020.

Spoločné vyhlásenie a žiadosť Rumunska a Lotyšska

Jedným z hlavných cieľov súčasnej reformy SPP bol systém, v ktorom sú priame platby rovnomernejšie rozdelené a ktorý by mal umožniť všetkým členským štátom s priamymi platbami na hektár pod 90 % európskeho priemeru v priebehu nasledujúceho obdobia znížiť o tretinu rozdiel medzi súčasnou úrovňou priamych platieb a úrovňou 90 % priemeru EÚ a umožniť, aby všetky členské štáty dosiahli do roku 2020 aspoň úroveň 196 EUR na hektár, ako to odsúhlasila Európska rada 8. februára 2013.

Na základe tejto všeobecne prijatej zásady rovnomernejšieho rozdelenia priamych platieb Rumunsko a Lotyšsko podporujú reformu a akceptujú dosiahnutý kompromis. Takýto kompromis by mal Rumunsku a Lotyšsku zaručiť, aby sumy pre jednotlivé krajiny na roky 2019 a 2020 boli dostatočne konzistentné, aby umožnili priame platby aspoň na úrovni 196 EUR na hektár. Súčasný návrh nariadenia však nezabezpečuje v plnej miere zásadu dohodnutú na zasadnutí Európskej rady 8. februára 2013. V dôsledku toho sú stanovené stropy balíkov priamych platieb pre Rumunsko a Lotyšsko na kalendárny rok 2019 a ďalší rok nižšie a predpokladá sa zníženie priamych platieb o viac ako 4 milióny EUR pre Rumunsko a takmer 700 tisíc EUR pre Lotyšsko.

Rumunsko a Lotyšsko upozornili na to Komisiu a dostali pozitívnu odpoveď, pokiaľ ide o našu žiadosť o revíziu pridelených prostriedkov smerom nahor na finančné toky 2019 – 2020 s cieľom zabezpečiť úplnú transpozíciu záverov Európskej rady z 8. februára 2013. Prílohy II a III nového nariadenia o priamych platbách by sa mali príslušne upraviť. To by si vyžadovalo rýchle rozhodnutie na úrovni nasledujúceho zasadnutia Rady ministrov.

Pevne dúfame, že táto technická úprava sa zohľadní s cieľom v plnom rozsahu transponovať a vykonať rozhodnutia Európskej rady týkajúce sa stropov balíkov priamych platieb pre Rumunsko a Lotyšsko. V opačnom prípade by boli poľnohospodári v Rumunsku a Lotyšsku diskriminovaní dvakrát; raz tým, že ich úroveň priamych platieb je stále najnižšia v Európskej únii a druhýkrát nerešpektovaním záverov rady o viacročnom finančnom rámci.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671 – 854	PE-CONS 96/13	kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: hlasovali proti: DE sa zdržali: UK
Spoločné vyhlásenie Európskeho parlamentu, Rady a Komisie k článku 43 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) Výsledok rokovaní, pokiaľ ide použitie článku 43 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, tvorí súčasť celkového kompromisu týkajúceho sa súčasnej reformy SPP bez toho, aby boli dotknuté pozície jednotlivých inštitúcií k rozsahu pôsobnosti tohto ustanovenia a akýkoľvek budúci vývoj v tejto otázke, najmä pokiaľ ide o akúkoľvek novú judikatúru Súdneho dvora Európskej únie.			
Vyhlásenie Rady k článku 43 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) Vzhľadom na výsledok rokovaní o SPP v rámci trialógu v júni 2013 Rada potvrdzuje, že zámerom jej rozhodnutia, aby sa na záležitosti patriace do článku 43 ods. 3 ZFEÚ vzťahovalo nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov, bolo, a to v rámci výnimočných okolností daného trialógu, umožniť kompromis. Preto táto skutočnosť nebude mať vplyv na budúce pozície Rady na obranu výsadných práv, ktoré sa jej udelili na základe Lisabonskej zmluvy.			
Vyhlásenia Komisie k obchodným normám (v súvislosti s článkom 75 ods. 1) Komisia si jasne uvedomuje citlivosť otázky rozšírenia obchodných noriem na sektory alebo výrobky, na ktoré sa v súčasnosti tieto pravidlá v rámci nariadenia o jednotnej SOT nevzťahujú. Obchodné normy by sa mali vzťahovať iba na sektory, v ktorých majú spotrebitelia jasné očakávania a keď je potrebné zlepšiť hospodárske podmienky výroby a uvádzania určitých výrobkov na trh, ako aj ich kvalitu, alebo keď je potrebné zohľadniť technický pokrok alebo potrebu inovácie výrobkov. Malo by sa nimi tiež predchádzať administratívne zaťaženie, mali by byť zrozumiteľné pre spotrebiteľov a pomáhať výrobcovi jednoduchým spôsobom komunikovať charakteristické vlastnosti a znaky ich výrobkov. Komisia zväži všetky náležité odôvodnené žiadosti inštitúcií alebo zastupiteľských organizácií, ako aj odporúčania medzinárodných subjektov, ale pred tým, ako využije spoju právomoc začleniť nové výrobky alebo sektory do článku 75 ods. 2, bude musieť dôkladne posúdiť osobitosť daného sektora a predložiť Európskemu parlamentu a Rade správu, v ktorej zhodnotí predovšetkým potreby spotrebiteľov, náklady a administratívne zaťaženie subjektov vrátane vplyvu na vnútorný trh a na medzinárodný obchod, ako aj výhody pre výrobcov a končených používateľov.			

Vyhlásenia Komisie k cukru

Na účely dosiahnutia vyrovnaného trhu a hladkej dodávky cukru na trh Únie počas zostávajúceho obdobia cukrových kvót Komisia pri uplatňovaní dočasného mechanizmu riadenia trhu stanoveného v článku 131 nariadenia o jednotnej SOT zohľadní záujmy pestovateľov cukrovej repy v Únii, ako aj rafinérií surovej cukrovej trstiny.

Vyhlásenia Komisie k európskemu nástroju dohľadu nad cenami potravín

Komisia uznáva význam zberu a šírenia dostupných údajov o vývoji cien v rôznych krokoch potravinového reťazca. Na tento účel Komisia vytvorila pre potravinárske výrobky nástroj na monitorovanie cien potravín, ktorý z kombinovaného indexu cien potravín využíva údaje, ktoré zozbierali národné štatistické úrady. Cieľom tohto nástroja je spájať a sprístupňovať vývoj cien v celom potravinovom reťazci a nástroj umožňuje porovnanie vývoja cien príslušných poľnohospodárskych výrobkov pre potravinové odvetvia a príslušné spotrebiteľské výrobky. Tento nástroj sa neustále zlepšuje a jeho cieľom je rozšíriť škálu produktov potravinového reťazca, na ktoré sa zameriava, a všeobecne naplniť potreby poľnohospodárov a spotrebiteľov, pokiaľ ide o väčšiu transparentnosť a tvorbu cien potravín. Komisia pravidelne podáva správy Európskemu parlamentu a Rade o činnostiach európskeho nástroja na monitorovanie cien a o výsledkoch štúdií vykonaných v rámci tohto nástroja.“

Vyhlásenia Komisie k ustanoveniu o nevydaní stanoviska

Komisia zdôrazňuje, že systematické odvolávanie sa na článok 5 ods. 4 druhý pododsek písm. b) je v rozpore so znením a duchom nariadenia č. 182/2011 (Ú. v. L 55, 28. 2. 2011, s. 13). Uplatnenie tohto ustanovenia musí vychádzať z konkrétnej potreby odchýliť sa od základného pravidla, podľa ktorého Komisia môže prijať návrh vykonávacieho aktu v prípade, že sa nevydalo žiadne stanovisko. Vzhľadom na skutočnosť, že ide o výnimku zo všeobecného pravidla stanoveného v článku 5 ods. 4, uplatnenie druhého pododseku písm. b) nemožno jednoducho chápať ako „právomoc zákonodarcu rozhodovať podľa vlastného uváženia“, ale musí sa vykladať reštriktívne, a preto musí byť odôvodnené.

Vyhlásenie Rady k článku 5 ods. 4 druhému pododseku písm. b) nariadenia (EÚ) č. 182/2011 o komitologickom postupe

Rada so zreteľom na vyhlásenie Komisie o tzv. ustanovení o nevydaní stanoviska potvrdzuje, že článok 5 ods. 4 druhý pododsek písm. b) nariadenia (EÚ) č. 182/2011 o komitologickom postupe nie je výnimkou zo všeobecného pravidla a nebol tak ani zamýšľaný.

So zreteľom na osobitosti každého spisu môže zákonodarcu podľa potreby rozhodnúť o tom, či v základnom akte uplatní možnosť, ktorú mu poskytuje článok 5 ods. 4 druhý pododsek písm. b), čo by Komisii zabránilo v tom, aby prijala návrh vykonávacieho aktu v prípade, že výbor nevydá žiadne stanovisko. Neexistujú žiadne prekážky právnej povahy, ktoré by bránili uplatňovaniu tejto možnosti. Na rozdiel od iných ustanovení nariadenia o komitologickom postupe sa v článku 5 ods. 4 nevyžaduje žiadne osobitné odôvodnenie tohto rozhodnutia.

Vyhlásenia Talianska

Taliansko sa domnieva, že znenie článku 113 ods. 2 písm. e) nariadenia o jednotnej SOT umožňuje, aby sa dohody medzi zmluvnými stranami uzatvorili aj so zástupcami chovateľov ošípaných.

Taliansko sa domnieva, že ustanovenia článku 45 ods. 1 písm. a) nariadenia o jednotnej SOT nevyklúčujú výrobcov vína z rozsahu ustanovení nariadenia (ES) č. 3/2008.

Vyhlásenie Grécka o právach na novú výsadbu

Po rokovaní v Rade o režime výsadby vinohradov v EÚ sa Grécko nazdáva, že členské štáty môžu do každoročných oprávnení na novú výsadbu podľa článkov 62, 63 a 64 na regionálnej úrovni zahrnúť vinohrady s už vysadenými dvoj- alebo troj-účelovými odrodami viniča, ktoré zatiaľ nie sú zaradené do výrobného potenciálu vinohradníckeho a vinárskeho sektora.

Vyhlásenie Poľska o rovnakých možnostiach pre pomoc v sektore chmeľu v rámci spoločnej organizácie trhov s poľnohospodárskymi výrobkami

V rámci rokovaní v Rade pre poľnohospodárstvo a rybárstvo Poľsko upozorňuje na potrebu rovnakých podmienok pre podporu sektora chmeľu na základe opatrení ustanovených v návrhu nariadenia o spoločnej organizácii trhov s poľnohospodárskymi výrobkami. Poľsko neakceptuje tie ustanovenia, ktoré možno uplatňovať iba v jednom členskom štáte, pretože sa tak vytvárajú nerovnaké podmienky na hospodársku súťaž. Poľsko konštatuje, že poskytnuté riešenie by malo umožniť, aby sa podľa tohto ustanovenia podporili aj poľskí výrobcovia chmeľu.

Vyhlásenie Nemecka

Nemecko v mnohých ohľadoch víta výsledky dosiahnuté v rámci smerovania spoločnej poľnohospodárskej politiky po roku 2013. Európska únia takto reaguje na výzvy, ktorým bude v najbližších rokoch čeliť odvetvie európskeho poľnohospodárstva.

Nemecko nemôže podporiť niektoré z navrhovaných predpisov o budúcej spoločnej organizácii trhov z týchto dôvodov:

= Podľa zmluvy o fungovaní Európskej únie (článok 43 ods. 3 ZFEÚ) Rada na návrh Európskej Komisie prijíma opatrenia týkajúce sa stanovovania cien, odvodov, pomoci a množstvových obmedzení. Preto je vo výlučnej právomoci Rady, aby ustanovovala takéto pravidlá.

= Nemecko považuje výnimku z tohto jasného zmluvného rozdelenia zodpovednosti medzi inštitúcie EÚ za neprijateľnú.

= Takéto porušenie primárneho práva nemôžeme dovoliť ani zo všeobecných dôvodov týkajúcich sa práva Spoločenstva, pretože by sa tak zaviedol precedens pre výnimky z rozdelenia právomocí v iných oblastiach politiky.

Nemecko preto odmieta predložené nariadenie o budúcej spoločnej organizácii trhov.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1305/2013 zo 17. decembra 2013 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005 Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 487 – 548	PE-CONS 93/13	kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: sa zdržali: CZ
Vyhlásenie Talianska Taliansko s poľutovaním konštatuje, že sa neujala dohoda, ktorá sa v Rade dosiahla v júni tohto roku v priebehu rokovaní s Európskym parlamentom o reforme SPP a ktorá sa týka zvýšenia maximálnej miery podpory pre výdavky na poistenie zo 65 % na 75 % podľa článku 37 odseku 5 nariadenia o rozvoji vidieka. Cieľom návrhu bolo harmonizovať rôzne miery intenzity podpory, ktoré v súčasnosti nie sú jednotné v závislosti od finančných nástrojov, ktoré možno využiť. Taliansko preto vyjadruje nádej, že sa táto otázka čoskoro bude riešiť v rámci nadchádzajúcich právnych iniciatív týkajúcich sa reformy spoločnej poľnohospodárskej politiky.			
Vyhlásenie Rakúska v súvislosti s článkom 32 ods. 4 Rakúsko konštatuje, že osobitné obmedzenia, ktoré sa budú uplatňovať pre vymedzovanie oblastí podľa článku 32 ods. 4 nariadenia o EPFRV, určia členské štáty.			
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 zo 17. decembra 2013 o financovaní, riadení a monitorovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 352/78, (ES) č. 165/94, (ES) č. 2799/98, (ES) č. 814/2000, (ES) č. 1290/2005 a (ES) č. 485/2008 Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 549 – 607	PE-CONS 94/13	kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za

Spoločné vyhlásenie Európskeho parlamentu a Rady ku krížovému plneniu

Rada a Európsky parlament vyzývajú Komisiu, aby monitorovala transpozíciu a vykonávanie smernice 2000/60/ES z 23. októbra 2000, ktorou sa stanovuje rámec pôsobnosti pre opatrenia spoločenstva v oblasti vodného hospodárstva, a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/128/ES z 21. októbra 2009, ktorou sa ustanovuje rámec pre činnosť Spoločenstva na dosiahnutie trvalo udržateľného používania pesticídov, členskými štátmi a v prípade potreby predložila legislatívny návrh na zmenu tohto nariadenia s cieľom začleniť relevantné časti uvedených smerníc do systému krížového plnenia, keď budú tieto smernice vykonané vo všetkých členských štátoch a identifikované povinnosti priamo sa vzťahujúce na poľnohospodárov.

Vyhlásenie Rady k článku 5 ods. 4 druhému pododseku písm. b) nariadenia (EÚ) č. 182/2011 o komitologickom postupe

Rada so zreteľom na vyhlásenie Komisie o tzv. ustanovení o nevydaní stanoviska potvrdzuje, že článok 5 ods. 4 druhý pododsek písm. b) nariadenia (EÚ) č. 182/2011 o komitologickom postupe nie je výnimkou zo všeobecného pravidla a nebol tak ani zamýšľaný.

So zreteľom na osobitosti každého spisu môže zákonodarca podľa potreby rozhodnúť o tom, či v základnom akte uplatní možnosť, ktorú mu poskytuje článok 5 ods. 4 druhý pododsek písm. b), čo by Komisii zabránilo v tom, aby prijala návrh vykonávacieho aktu v prípade, že výbor nevydá žiadne stanovisko. Neexistujú žiadne prekážky právnej povahy, ktoré by bránili uplatňovaniu tejto možnosti. Na rozdiel od iných ustanovení nariadenia o komitologickom postupe sa v článku 5 ods. 4 nevyžaduje žiadne osobitné odôvodnenie tohto rozhodnutia.

Vyhlásenia Komisie o nevydaní stanoviska

Komisia zdôrazňuje, že systematické odvolávanie sa na článok 5 ods. 4 druhý pododsek písm. b) je v rozpore so znením a duchom nariadenia č. 182/2011 (Ú. v. L 55, 28. 2. 2011, s. 13). Uplatnenie tohto ustanovenia musí vychádzať z konkrétnej potreby odchýliť sa od základného pravidla, podľa ktorého Komisia môže prijať návrh vykonávacieho aktu v prípade, že sa nevydalo žiadne stanovisko. Vzhľadom na skutočnosť, že ide o výnimku zo všeobecného pravidla stanoveného v článku 5 ods. 4, uplatnenie druhého pododseku písm. b) nemožno jednoducho chápať ako „právomoc zákonodarcu rozhodovať podľa vlastného uváženia“, ale musí sa vykladať reštriktívne, a preto musí byť odôvodnené.

Vyhlásenia Komisie k oneskoreným platbám platobných agentúr príjemcom (článok 40) Európska komisia vyhlasuje, že pri prijímaní pravidiel znižovania platieb platobným agentúram v prípade platieb uhradených príjemcom po poslednom možnom termíne stanovenom v právnych predpisoch Únie sa zachová rozsah pôsobnosti súčasných ustanovení týkajúcich sa oneskorených platieb v rámci EPZV.			
Vyhlásenia Komisie o úrovni vykonávania (článok 118) Európska komisia potvrdzuje, že v súlade s čl. 4 ods. 2 ZEÚ Únia rešpektuje ústavné štruktúry členských štátov, preto sú členské štáty zodpovedné za prijatie rozhodnutí, na akej územnej úrovni chcú vykonávať spoločnú poľnohospodársku politiku pri dodržiavaní práva Únie a zabezpečení jej účinnosti. Táto zásada platí pre všetky štyri nariadenia reformy SPP.			
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1310/2013 zo 17. decembra 2013 ktorým sa stanovujú niektoré prechodné ustanovenia o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) a ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1305/2013, pokiaľ ide o zdroje a ich rozdeľovanie na rok 2014, a ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 73/2009 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013, (EÚ) č. 1306/2013 a (EÚ) č. 1308/2013, pokiaľ ide o ich uplatňovanie v roku 2014 Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 865 – 883	PE-CONS 103/13	kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za
Vyhlásenie Komisie o rozvoji vidieka Komisia vyhlasuje, že bude konštruktívne spolupracovať s členskými štátmi na príprave a schvaľovaní nových programov rozvoja vidieka, aby zabezpečila hladký prechod na nové programové obdobie aj v prípade opatrení, na ktoré sa nevzťahuje článok 1 prechodného nariadenia. Komisia nabáda členské štáty, ktoré využijú možnosti prijímania nových právnych záväzkov týkajúcich sa zavlažovania podľa článku 1 prechodného nariadenia, aby tak urobili v súlade s podmienkami stanovenými pre tieto operácie v článku 46 ods. 3 nového nariadenia o rozvoji vidieka na programové obdobie 2014 – 2020.			

NELEGISLATÍVNE AKTY	
AKT	DOKUMENT/VYHLÁSENIA
Nariadenie Rady (EÚ) č. 1370/2013 zo 16. decembra 2013, ktorým sa určujú opatrenia týkajúce sa stanovovania niektorých druhov pomoci a náhrad súvisiacich so spoločnou organizáciou trhov s poľnohospodárskymi výrobkami Ú. v. EÚ L 346, 20.12.2013, s. 12 – 19	15173/13 + COR 1
Vyhlásenia Komisie Komisia je toho názoru, že keďže na opätovné pridelovanie kvót sa vzťahuje článok 138 nariadenia o jednotnej SOT, mal by sa vzťahovať aj na úpravu týchto kvót. Komisia potvrdzuje, že v súvislosti s preskúmaním programov na podporu konzumácie ovocia a mlieka na školách má v úmysle preskúmať pomoc na distribúciu mlieka, ako aj spolufinancovanie nákladov na program na podporu konzumácie ovocia na školách, a to aj na menších ostrovoch v Egejskom mori.	
2014/5/EÚ: Rozhodnutie Rady zo 16. decembra 2013 o podpise v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní Protokolu, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskou úniou a Seychelskou republikou Ú. v. EÚ L 4, 9.1.2014, s. 1 – 2	16647/13
Nariadenie Rady (EÚ) č. 11/2014 zo 16. decembra 2013 o pridelení rybolovných možností podľa Protokolu, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskou úniou a Seychelskou republikou Ú. v. EÚ L 4, 9.1.2014, s. 38 – 39	16650/13

o podpise v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní Protokolu medzi Európskou úniou a Komorským zväzom, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa platnej dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi týmito dvoma stranami	16126/13
Nariadenie Rady o pridelení rybolovných možností na základe Protokolu medzi Európskou úniou a Komorským zväzom, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa platnej dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi týmito dvoma stranami	16129/13
Rozhodnutie Rady, ktorým sa Komisia poveruje začať rokovania v mene Európskej únie o novej dohode o partnerstve v odvetví rybárstva so Senegalskou republikou a o protokole k tejto dohode	17045/13
Nariadenie Rady (EÚ) č. 1389/2013 zo 16. decembra 2013, ktorým sa mení nariadenie Rady (EÚ) č. 1258/2012 o rozdelení rybolovných možností na základe Protokolu dohodnutého medzi Európskou úniou a Madagaskarskou republikou, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa platnej Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi týmito dvoma stranami Ú. v. EÚ L 349, 21.12.2013, s. 24 – 25	15853/13
2013/785/EÚ: Rozhodnutie Rady zo 16. decembra 2013 o uzavretí Protokolu v mene Európskej únie medzi Európskou úniou a Marockým kráľovstvom, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskou úniou a Marockým kráľovstvom Ú. v. EÚ L 349, 21.12.2013, s. 1 – 3	14165/13

Vyhlásenie Dánska

Dánsko zdôrazňuje význam príspevku EÚ v súvislosti so zachovaním zdrojov a environmentálnou udržateľnosťou prostredníctvom rybolovu zameraného iba na nadbytočné zdroje a predchádzaním nadmernému rybolovu populácií v rámci dohôd o partnerstve v odvetví rybárstva. Dánsko pripomína smernice na rokovania stanovené v rozhodnutí Rady zo 14. februára 2012, ktorými sa Komisii udeľuje mandát na začatie rokovaní o novom protokole k dohode o partnerstve v sektore rybolovu s Marokom.

Dánsko sa domnieva, že v znení protokolu nie je dostatočne zachytené, že sa zabezpečuje udržateľné hospodárenie so zdrojmi rybolovu, a najmä že loviť sa musia iba nadbytočné zdroje. Zdá sa teda, že udržateľné hospodárenie v plnej miere závisí od riadenia rybárstva v Maroku, regionálnych riadiacich opatrení a spolupráce medzi EÚ a Marokom.

Dánsko tiež vyzdvihuje, že Únia musí pri uzatváraní dvojstranných dohôd presadzovať dodržiavanie ľudských práv a demokratických zásad. Tieto aspekty však v marockom protokole nie sú vyjadrené tak jasne ako v ostatných protokoloch k dohodám o partnerstve v odvetví rybárstva.

Dodržiavanie medzinárodného práva je nevyhnutné vrátane toho, aby zo zdrojov rybolovu malo prospech miestne obyvateľstvo, a to aj v Západnej Sahare. Dánsko zastáva názor, že súlad s medzinárodným právom a dodržiavanie ľudských práv závisia od konkrétneho vykonávania tohto protokolu marockými orgánmi.

Z týchto dôvodov hlasuje Dánsko proti návrhom o podpísaní a uzavretí nového protokolu a rozdelení rybolovných možností.

Vyhlásenie Nemecka, Rakúska a Írska

Nemecko, Rakúsko a Írsko zastávajú názor, že súčasťou návrhov na obnovenie protokolu k dohode o partnerstve v odvetví rybárstva s Marockým kráľovstvom sú prvky, ktoré riešia obavy vyjadrené v minulosti.

Nemecko, Rakúsko a Írsko prikladajú zásadný význam dodržiavaniu demokratických zásad a ľudských práv podľa článku 2 protokolu.

Nemecko, Rakúsko a Írsko v zásade vítajú, že sa do protokolu začlenili ustanovenia o povinnostiach Maroka týkajúcich sa plánovania a informovania, pokiaľ ide o rozdeľovanie finančných prostriedkov na regionálnej úrovni, najmä so zreteľom na očakávaný hospodársky a sociálny prínos a jeho zemepisné rozdelenie.

Nemecko, Rakúsko a Írsko žiadajú, aby Komisia komplexne a pravidelne informovala Radu o výnosoch, ktoré obyvateľom Západnej Sahary prináša vykonávanie tejto dohody. Musí sa zabezpečiť, aby aj sahrawskí obyvatelia Západnej Sahary dostali v rámci finančných zdrojov vyplývajúcich z dohody primeraný podiel, a to podiel, ktorý je v súlade s ich záujmami.

Pre Nemecko, Rakúsko a Írsko je najvyššou prioritou udržateľné využívanie populácií rýb. Nemecko, Rakúsko a Írsko žiadajú Komisiu, aby so zreteľom na udržateľné hospodárenie zabezpečila vykonávanie pravidelných kontrol populácií a rybolovných možností, ako aj náležité informovanie Rady o výsledkoch týchto kontrol.

Popísaním tohto protokolu nie je dotknutá dlhodobá pozícia EÚ týkajúca sa postavenia Západnej Sahary. Na základe uvedeného a so zreteľom na možnosti, ktoré sa udeľujú podľa článku 8 protokolu považujú Nemecko, Rakúsko a Írsko podpísanie tohto protokolu za prijateľné.

Vyhlásenie Fínska

Fínsko so zreteľom na návrh rozhodnutia Rady o podpísaní a uzavretí, v mene Európskej únie, Protokolu medzi Európskou úniou a Marockým kráľovstvom, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok ustanovený v platnej dohode o partnerstve v sektore rybolovu medzi týmito dvomi stranami, a návrh nariadenia Rady o rozdelení rybolovných možností nemôže podporiť rozhodnutia Rady a nariadenie a zdržiava sa hlasovania.

Fínsko v súlade so zásadami medzinárodného práva vrátane práva na sebaurčenie, stálej zvrchovanosti nad prírodnými zdrojmi a ochrany ľudských práv a základných slobôd vyzdvihuje, že je potrebné prihliadať na záujmy a názory obyvateľov Západnej Sahary. Z hospodárskeho prínosu vyplývajúceho z vykonávania protokolu by mali mať prospech obyvatelia regiónu Západnej Sahary.

Fínsko pokladá za zásadné, aby Európska komisia včas a komplexne informovala členské štáty Európskej únie o vykonávaní tohto protokolu. V tomto ohľade by sa osobitná pozornosť mala venovať projektom vybraným v spoločnom výbore a prínosu, ktorý tieto projekty vytvárajú v regióne Západnej Sahary.

Vyhlásenie Holandska

Holandsko posúdilo nový protokol k rybárskej dohode medzi EÚ a Marockým kráľovstvom na základe troch kritérií: súladu s medzinárodným právom so zreteľom na rybolovné možnosti v rámci protokolu vo vodách nesamosprávneho územia Západnej Sahary, udržateľnosti a hospodárskej výnosnosti.

Medzinárodné právo

V tomto protokole sa výslovne neodkazuje na Západnú Saharu, ale umožňuje sa jeho uplatňovanie na morské oblasti priľahlé k Západnej Sahare, ktoré nie sú pod zvrchovanosťou ani jurisdikciou Maroka. Maroko ako spravujúca mocnosť Západnej Sahary nesmie pri uplatňovaní protokolu na takéto morské oblasti ignorovať záujmy a želania obyvateľov Západnej Sahary. Holandsko konštatuje, že protokol neobsahuje žiadne ustanovenia, ktorými by sa zabezpečovalo, že marocké orgány využijú sumu platenú za prístup k zdrojom v súlade s ich povinnosťami podľa medzinárodného práva voči obyvateľom Západnej Sahary. Holandsko sa domnieva, že podľa medzinárodného práva by z primeraného podielu tejto sumy mali mať prospech obyvatelia Západnej Sahary. Súlad s medzinárodným právom bude preto závisieť od toho, ako protokol budú vykonávať marocké orgány.

Udržateľnosť

Holandsko víta flexibilitu, pokiaľ ide o upravenie rybolovných možností a finančnú kompenzáciu. V článku 3 tohto dokumentu sa jasne stanovuje úloha Rady v tomto postupe. Holandsko má však so zreteľom na dostupné vedecké odporúčania pochybnosti v súvislosti s nárastom rybolovných možností v odvetví pelagického rybolovu.

Hospodárska výnosnosť

Holandsko odhaduje, že pelagická kategória predstavuje 80 percent hodnoty protokolu. V tomto ohľade má Holandsko obavy, že upravenie technických podmienok pre odvetvie pelagického rybolovu EÚ obmedzí optimálne využívanie rybolovných možností.

Holandsko vo všeobecnosti zastáva názor, že rybolov upravený v rámci dohody o partnerstve je lepšou zárukou udržateľnosti ako súkromné dohody. Holandsko sa však s prihliadnutím na všetky uvedené skutočnosti zdrží hlasovania o rozhodnutí Rady o podpísaní aj uzavretí protokolu.

Vyhlásenie Švédska**Vysvetlenie hlasovania**

Švédsko sa už dlhšiu dobu zamýšľa nad tým, či je dohoda o partnerstve v sektore rybolovu medzi EÚ a Marokom zlučiteľná s medzinárodným právom. Keďže Západná Sahara nie je súčasťou marockého územia, medzinárodné právo vyžaduje, aby sa jej zdroje rybolovu využívali v prospech sahrawského ľudu v Západnej Sahare a v súlade s jeho želaniami a záujmami.

Švédsko berie na vedomie úsilie, ktoré Komisia a Maroko vyvinuli s cieľom zabezpečiť lepšie rozdelenie výnosu vyplývajúceho z dohody v rámci regiónu. Napriek istému pokroku správnym smerom sa Švédsko domnieva, že vykonané zmeny nepostačujú na to, aby sa zabezpečilo dodržiavanie záväzkov podľa medzinárodného práva vo vzťahu k sahrawskému ľudu v Západnej Sahare.

Toto celkové posúdenie je dôvodom, prečo Švédsko nemôže podporiť protokol k dohode o partnerstve v sektore rybolovu a bude hlasovať proti trom návrhom týkajúcim sa nového protokolu, t. j. návrhom o podpísaní a uzavretí nového protokolu a návrhu o rozdelení rybolovných možností.

Vyhlásenie Spojeného kráľovstva

Spojené kráľovstvo uznáva pokrok dosiahnutý v problematických oblastiach od mandátu na rokovania z roku 2011, ktorého cieľom bolo rozšírenie dohody o partnerstve v sektore rybolovu s Marokom. Jeho súčasťou je aj dohoda orgánov Európskej únie a Maroka o novej požiadavke podávať správy o geografickom vplyve protokolu. Spojené kráľovstvo uznáva, že ide krok správnym smerom, zároveň má však v súvislosti s protokolom stále obavy, pokiaľ ide o nákladovú efektívnosť a udržateľnosť lovených populácií.

Spojené kráľovstvo je okrem toho presvedčené, že protokol by mal tiež objasňovať povinnosti Maroka, a zabezpečiť tak, aby obyvatelia Západnej Sahary primerane požívali výhody plynúce z protokolu. Z tohto dôvodu sa Spojené kráľovstvo zdržiava hlasovania o rozhodnutiach podpísať a uzavrieť tento protokol, pretože v plnej miere nezodpovedá uvedeným obavám.

Vyhlásenie Komisie Komisia zdôrazňuje, že na uzavretie nového protokolu k rybárskej dohode s Marokom bude v každom prípade potrebný súhlas Európskeho parlamentu a že z tohto dôvodu bol presný hmotnoprávny základ v podobe článku 43 ods. 2 ZFEÚ, ktorý navrhla, najvhodnejší v spojení s procesnoprávnym základom v podobe článku 218 ods. 6 písm. a) a ods. 7 ZFEÚ. S cieľom uľahčiť rýchle uzavretie nového protokolu v súčasnej naliehavej situácii však Komisia nevznesie námietku voči kompromisu predsedníctva, čím sa právny základ zmení na „článok 43 ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 6 písm. a) a ods. 7 ZFEÚ“, pričom sa stále musí uplatňovať rovnaký postup udelenia súhlasu. Uvedené v žiadnom prípade nepredstavuje precedens.	
Nariadenie Rady (Euratom) č. 1314/2013 zo 16. decembra 2013 o výskumnom a vzdelávacom programe Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (2014 – 2018), ktorý prispieva k rámcovému programu v oblasti výskumu a inovácií Horizont 2020 – rámcový program pre výskum a inováciu Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 948 – 964	16463/13 + COR 1
Vyhlásenie Luxemburska Luxembursko uznáva dôležitosť výskumného a vzdelávacieho programu Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (2014 – 2018), ktorý prispieva k rámcovému programu pre výskum a inováciu Horizont 2020, ako aj potrebu klásť väčší dôraz na jadrovú bezpečnosť, a tým prispievať k preorientovaniu jadrového výskumu. Luxembursko preto víta kompromisné znenie, zároveň však trvá na svojom kritickom postoji k jadrovému výskumu ako takému. Zdôrazňuje však, že v budúcnosti by sa európske finančné prostriedky vyčlenené na výskumné činnosti a odbornú prípravu mali viac orientovať na oblasť energie z obnoviteľných zdrojov. Keďže výskumný a vzdelávací program Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (2014 – 2018) takéto presmerovanie do oblasti energie z obnoviteľných zdrojov neznamena, Luxembursko sa s ním ako celkom stotožniť nemôže, a preto sa zdržiava hlasovania.	

Vyhlásenie Nemecka Nemecko súhlasí s návrhom v snahe nezablokovať rozhodnutie o návrhu predsedníctva. V návrhu predsedníctva sa síce zohľadňujú dodatočné rozpočtové potreby, ale Nemecko sa domnieva, že by sa mali prerozdeliť priority vzhľadom na opatrenia prijaté v roku 2011 po udalostiach vo Fukušime. V súčasnom návrhu nariadenia sa nepripisuje náležitý význam výskumu v oblasti jadrovej bezpečnosti a ochrany proti žiareniu, ktorý je stále potrebný na nepretržité zlepšovanie týchto dvoch oblastí.	
Vyhlásenie Komisie Komisia s poľutovaním konštatuje, že Rada nesúhlasila s rozdelením rozpočtových prostriedkov medzi tri zložky programu Euratom, ako sa uvádza v návrhu Komisie z 30. novembra 2011. Komisia predovšetkým ľutuje, že z rozdelenia prostriedkov v znení Rady vyplýva nižší podiel na priame akcie, ako to mu bolo v návrhu Komisie, ktorý podporil Európsky parlament vo svojom legislatívnom uznesení prijatom 19. novembra 2013. Jadrová bezpečnosť a fyzická ochrana jadrových materiálov a jadrových zariadení sú dôležitými prioritami energetickej politiky Európskej únie. Priamy výskum prispieva k vymedzeniu spoločne dohodnutých riešení v oblasti bezpečnosti a fyzickej ochrany. Náklady na udržiavanie infraštruktúr Euratomu, ktoré umožňujú tento výskum, rastú v dôsledku prísnejších technických požiadaviek zo strany vnútroštátnych dozorných orgánov. Preto je dôležité zachovať pre priamy výskum primeraný finančný rámec.	
2013/792/EÚ: Rozhodnutie Rady zo 16. decembra 2013 o začatí automatizovanej výmeny daktyloskopických údajov s Fínskom Ú. v. EÚ L 349, 21.12.2013, s. 103 – 103	17056/13

Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1371/2013 zo 16. decembra 2013, ktorým sa konečné antidumpingové clo uložené vykonávacím nariadením (EÚ) č. 791/2011 na dovoz určitých riedkych sieťovín zo sklenených vlákien s pôvodom v Čínskej ľudovej republike rozširuje na dovoz určitých riedkych sieťovín zo sklenených vlákien zasielaných z Indie a Indonézie bez ohľadu na to, či sú deklarované ako výrobky s pôvodom v Indii a Indonézii alebo nie Ú. v. EÚ L 346, 20.12.2013, s. 20 – 26	17074/13
Rozhodnutie Rady o podpise, v mene Európskej únie, dohôd vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Austrálskym zväzom, Brazílskou federatívnou republikou, Indickou republikou, Japonskom, Kanadou a Osobitnou administratívnou oblasťou Čínskej ľudovej republiky Hongkong v zmysle článku XXI Všeobecnej dohody o obchode so službami (GATS) z roku 1994 v súvislosti so zmenami záväzkov obsiahnutých v listinách Bulharskej republiky a Rumunska v rámci ich pristúpenia k Európskej únii	14720/13
Závery Rady o vzťahoch EÚ s Andorrským kniežatstvom, Monackým kniežatstvom a Sanmarínskou republikou	16075/13

3 286. zasadnutie Rady Európskej únie (ZAHRANIČNÉ VECI), ktoré sa konalo 16. decembra 2013 v Bruseli	
NELEGISLATÍVNE AKTY	
AKT	DOKUMENT/VYHLÁSENIA
Pozícia Európskej únie na jedenáste zasadnutie Asociačnej rady (Brusel, 16. decembra 2013)	17567/13
Rozhodnutie Rady 2013/768/SZBP zo 16. decembra 2013 o činnostiach EÚ na podporu vykonávania Zmluvy o obchode so zbraňami v rámci Európskej bezpečnostnej stratégie Ú. v. EÚ L 341, 18.12.2013, s. 56 – 67	16917/13
Rozhodnutie rady, ktorým sa poveruje začatie rokovaní o zmene Dohody medzi Austráliou a Európskou úniou o bezpečnosti utajovaných skutočností	16920/13
Závery Rady o Konžskej demokratickej republike (KDR) a oblasti Veľkých jazier	17251/13
Závery Rady o Libanone	17804/13
Závery Rady o Stredoafrickej republike	17835/13
Závery Rady o mierovom procese na Blízkom východe	17817/13
Závery Rady o Mjanmarsku/Barme	17295/13

3 287. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 17. decembra 2013 v Bruseli

LEGISLATÍVNE AKTY			
AKT	DOKUMENT	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Smernica Rady 2013/61/EÚ zo 17. decembra 2013, ktorou sa menia smernice 2006/112/ES a 2008/118/ES, pokiaľ ide o najvzdialenejšie francúzske regióny, a najmä Mayotte Ú. v. EÚ L 353, 28.12.2013, s. 5 – 6	16766/13	jednomyselný súhlas	Všetky členské štáty hlasovali za
Smernica Rady 2013/62/EÚ zo 17. decembra 2013, ktorou sa mení smernica 2010/18/EÚ, ktorou sa vykonáva revidovaná Rámcová dohoda o rodičovskej dovolenke uzavretá medzi BUSINESSEUROPE, UEAPME, CEEP a ETUC z dôvodu zmeny štatútu Mayotte vo vzťahu k Európskej únii Ú. v. EÚ L 353, 28.12.2013, s. 7 – 7	16663/13	jednomyselný súhlas	Všetky členské štáty hlasovali za
Nariadenie Rady (EÚ) č. 1385/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 850/98 a (ES) č. 1224/2009 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009, (EÚ) č. 1379/2013 a (EÚ) č. 1380/2013 z dôvodu zmeny štatútu Mayotte vo vzťahu k Európskej únii Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 86 – 89	16664/13	jednomyselný súhlas	Všetky členské štáty hlasovali za

Smernica Rady 2013/64/EÚ zo 17. decembra 2013, ktorou sa menia smernice Rady 91/271/EHS a 1999/74/ES a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2000/60/ES, 2006/7/ES, 2006/25/ES a 2011/24/EÚ z dôvodu zmeny štatútu Mayotte vo vzťahu k Európskej únii Ú. v. EÚ L 353, 28.12.2013, s. 8 – 12	16665/13	jednomyseľný súhlas	Všetky členské štáty hlasovali za
Rozhodnutie Rady č. 1413/2013/EÚ zo 17. decembra 2013, ktorým sa mení rozhodnutie 2002/546/ES, pokiaľ ide o obdobie jeho uplatňovania Ú. v. EÚ L 353, 28.12.2013, s. 13 – 14	16835/13	kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za
Nariadenie Rady (EÚ) č. 1412/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa otvárajú autonómne colné kvóty Únie na dovoz určitých produktov rybárstva na Kanárske ostrovy a ustanovuje sa ich správa na obdobie rokov 2014 – 2020 Ú. v. EÚ L 353, 28.12.2013, s. 1 – 4	16672/13	kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za
NELEGISLATÍVNE AKTY			
AKT		DOKUMENT/VYHLÁSENIA	
2013/805/EÚ: Vykonávacie rozhodnutie Rady zo 17. decembra 2013, ktorým sa Poľskej republike udeľuje povolenie zaviesť opatrenia odchyľujúce sa od článku 26 ods. 1 písm. a) a článku 168 smernice 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty Ú. v. EÚ L 353, 28.12.2013, s. 51 – 52		17041/13	
Závery Rady o osobitnej správe č. 5/2013: Vynakladajú sa finančné prostriedky EÚ v rámci politiky súdržnosti na cesty dobre?		17691/13	

2013/811/EÚ: Rozhodnutie Rady zo 17. decembra 2013, ktorým sa pre Generálny sekretariát Rady určuje menovací orgán a orgán oprávnený uzatvárať pracovné zmluvy, a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2011/444/EÚ Ú. v. EÚ L 355, 31.12.2013, s. 91 – 91	17690/13
Nariadenie Rady (EÚ) č. 1417/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa ustanovuje forma preukazov vydávaných Európskou úniou Ú. v. EÚ L 353, 28.12.2013, s. 26 – 39	16225/13 + COR 1
Nariadenie Rady (EÚ) č. 1415/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa od 1. júla 2013 upravuje sadzba príspevku do systému dôchodkového zabezpečenia úradníkov a ostatných zamestnancov Európskej únie Ú. v. EÚ L 353, 28.12.2013, s. 23 – 23	16217/13
Vyhlásenie Komisie Vzhľadom na nedávny a budúci rozsudok vo veciach úpravy platov a dôchodkov zamestnancov EÚ za roky 2011 a 2012 a vzhľadom na úpravu sadzby príspevku do systému dôchodkového zabezpečenia úradníkov a ostatných zamestnancov Európskej únie za rok 2011, bude na vykonanie týchto rozsudkov pravdepodobne potrebné prijať opatrenia v zmysle článku 266 ZFEÚ. Úprava platov alebo, pokiaľ ide o rok 2011, sadzby príspevku, si môže vyžadovať prepočítanie sadzby príspevku do systému dôchodkového zabezpečenia úradníkov a ostatných zamestnancov Únie za roky 2012 a 2013. Komisia v týchto prípadoch urobí všetko, čo je v jej možnostiach, aby zabezpečila, že aj po uplatnení prepočítanej sadzby príspevku sa zachová poistno-matematická rovnováha dôchodkového systému. Komisia konkrétne na tento účel predloží Rade všetky návrhy potrebné na to, aby mohla upraviť príspevky na roky 2012 a 2013 na úroveň požadovanú na dodržanie tejto poistno-matematickej rovnováhy.	

Nariadenie Rady (EÚ) č. 1416/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa s účinnosťou od 1. júla 2013 upravujú korekčné koeficienty uplatniteľné na odmeny a dôchodky úradníkov a ostatných zamestnancov Európskej únie Ú. v. EÚ L 353, 28.12.2013, s. 24 – 25	16221/13
Vyhlásenie Dánska Dánsko hlasuje proti tomuto návrhu. Dánsko pripomína svoj zásadný nesúhlas s metódou úpravy odmien a dôchodkov úradníkov EÚ vzhľadom na vysokú úroveň platov v inštitúciách EÚ.	
Nariadenie Rady (EÚ) č. 1414/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa stanovujú opravné koeficienty uplatniteľné od 1. júla 2013 na odmeny úradníkov, dočasných zamestnancov a zmluvných zamestnancov Európskej únie pôsobiacich v tretích krajinách Ú. v. EÚ L 353, 28.12.2013, s. 15 – 22	16031/13
Rozhodnutie Rady, ktorým sa udeľuje poverenie na začatie rokovaní s Islandom o dohode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi a Islandom týkajúcej sa jeho účasti na spoločnom plnení záväzkov Európskej únie, jej členských štátov a Islandu počas druhého záväzného obdobia Kjótskeho protokolu k Rámcovému dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene klímy	17181/13 + ADD 1

Nariadenie Rady (EÚ) č. 1388/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa otvárajú autonómne colné kvóty Únie na určité poľnohospodárske a priemyselné výrobky a stanovuje ich správa a zrušuje nariadenie (EÚ) č. 7/2010 Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 319 – 325	16244/13 Všetky členské štáty hlasovali za
Nariadenie Rady (EÚ) č. 1387/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa pozastavujú autonómne clá Spoločného colného sadzobníka v prípade určitých poľnohospodárskych a priemyselných výrobkov a ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 1344/2011 Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 201 – 318	16245/13 Všetky členské štáty hlasovali za
Vyhlásenie Francúzska Francúzsko podporuje prijatie nariadenia Rady, ktorým sa pozastavujú autonómne clá Spoločného colného sadzobníka, uplatniteľného od 1. januára 2014. Všeobecným cieľom opatrení tohto druhu je prispieť k zlepšeniu konkurencieschopnosti priemyslu Únie a k zachovaniu alebo vytvoreniu pracovných miest. Pre určité odvetvia, na ktoré má hospodárska kríza osobitný dosah, je toto opatrenie niekedy nevyhnutné v záujme zachovania ich činnosti. Je to prípad francúzskeho drevárskeho odvetvia, ktoré vyrába preglejku z tropického dreva okoumé, na ktoré sa do konca roku 2013 uplatňoval všeobecný systém preferencií (VSP), ktorý sa vzťahoval na Gabon vyvážajúci drevo okoumé. Zvýšenie ciel o 6 % predstavuje riziko vážneho narušenia hospodárskej rovnováhy dotknutých podnikov, ktoré zamestnávajú niekoľko tisícok osôb. S cieľom umožniť týmto podnikom, aby pokračovali vo výrobe, v najbližšom nariadení Rady predloží Francúzsko žiadosť o pozastavenie uplatniteľné od 1. júla 2014 so spätnou účinnosťou k 1. januáru 2014. V konzultáciách, ktoré viedlo Francúzsko v tejto záležitosti, sa potvrdilo, že toto pozastavenie zodpovedá záujmom Únie a potrebám priemyslu a že jeho opätovné začlenenie do návrhu nariadenia nebude mať negatívny vplyv na ostatné členské štáty.	
Závery Rady o preskúmaní ESVČ	17973/13
Závery Rady o rozširovaní a procese stabilizácie a pridruženía	17952/13

Písomný postup ukončený 26. novembra 2013	
NELEGISLATÍVNE AKTY	
AKT	DOKUMENT/VYHLÁSENIA
Rozhodnutie Rady 2013/798/SZBP z 23. decembra 2013 o reštriktívnych opatreniach voči Stredoafrickej republike Ú. v. EÚ L 352, 24.12.2013, s. 51 – 52	17830/13